JP

LANGUAGE COURSE

Japanese Basic Conversation 4

12 Chapters

Philip Osztromok

Generated with Claude

JAPANESE BASIC CONVERSATION 4

Contents

Chapter 1	Health & Fitness	2
Chapter 2	Cooking & Recipes	13
Chapter 3	Driving & Cars	24
Chapter 4	Offices & Paperwork	35
Chapter 5	Learning & Education	47
Chapter 6	Online Shopping	57
Chapter 7	Telling a Story	67
Chapter 8	Culture & Entertainment	77
Chapter 9	Nature & Environment	87
Chapter 10	Relationships & Celebrations	97
Chapter 11	Discussing Issues	107
Chapter 12	Looking Ahead	117

Japanese Basic Conversation 4

Chapter 1 · Health & Fitness: Sport, Diet & Healthy Living

🏃 Health & Fitness — けんこうと うんどう

*Welcome to Course 4. From here on the conversations are longer and more independent, and there is **no romaji except in the vocabulary table**: if a word is new, find it in the table and use the Say it column. This chapter is about sport, diet and looking after yourself. The grammar: **〜ながら** ("while doing"), **〜ために** ("in order to") and **〜すぎる** ("too much"). Each dialog is followed by a short Words note with English meanings.*

① Joining a Gym — ジムに にゅうかい

A:

すみません、ジムに にゅうかいしたいです。

Excuse me, I'd like to join the gym.

B:

ありがとうございます。まず、コースを えらんで ください。

Thank you. First, please choose a plan.

A:

ヨガの クラスも ありますか。

Are there yoga classes too?

B:

はい、まいしゅう すいようびと どようびに あります。

Yes, every week on Wednesdays and Saturdays.

A:

かいひは いくらですか。

How much is the fee?

B:

② The Health Check — けんこうしんだん

A:

どこか わるい ところは ありますか。

Is anything wrong?

B:

いいえ、とくに ありません。

No, nothing in particular.

A:

うんどうは して いますか。

Do you exercise?

B:

いいえ、あまり して いません。しごとで ずっと すわって います。

No, not much. I sit all day at work.

A:

もっと うんどうした ほうが いいですよ。

You should exercise more.

A:

まいにち あるいたら どうですか。

ひとつき 8,000えんです。タオルも ついて います。

8,000 yen a month. A towel is included.

Words: にゅうかい joining (a club) · コース plan, course · クラス class · ついて います is included

How about walking every day?

B:

はい、そう します。

Yes, I'll do that.

Words: とくに in particular · ずっと all the time · すわって います am sitting · あるく walk

③ Going on a Diet — ダイエット

A:

さいきん、ダイエットを して います。

I've been on a diet lately.

B:

どんな ダイエットですか。

What kind of diet?

A:

けんこうの ために、8じ すぎは たべない つもりです。

For my health, I plan not to eat after 8.

B:

おなかが すきませんか。

Don't you get hungry?

A:

すきますが、テレビを みながら たべると、たべすぎますから。

I do, but if I eat while watching TV, I eat too much.

B:

なるほど。

I see.

Words: おなかが すく get hungry · なるほど I see, indeed · ～すぎ past (a time) · たべすぎる

④ Running — ジョギング

A:

たなかさん、まいあさ はしって いますね。

Mr Tanaka, you run every morning, don't you?

B:

はい、マラソンに でる ために れんしゅうして います。

Yes, I'm practising to take part in a marathon.

A:

おんがくを ききながら はしりますか。

Do you run listening to music?

B:

はい、ききながら はしると たのしいです。

Yes, it's fun to run while listening.

A:

でも、はしりすぎない ほうが いいですよ。

But you'd better not overdo it.

B:

はい、むりは しません。

Yes, I won't push myself.

eat too much

Words: マラソン marathon · でる take part in (a race) · れんしゅう practice · むり overdoing it

⑤ Japanese Food — わしょく

A:

にほんりょうりは けんこうに いいと おもいますか。

Do you think Japanese food is good for you?

B:

はい。ごはんと みそしると さかなと やさいを いっしょに たべる ことが おおいです。

Yes. People often eat rice, miso soup, fish and vegetables together.

A:

あぶらも すくないですね。

And there's not much oil either.

B:

そうですね。でも、しおの とりすぎには ちゅういが ひつようです。

That's right. But you need to watch out for too much salt.

A:

みそしるの のみすぎは よくないですね。

Drinking too much miso soup isn't good, is it?

Words: わしょく Japanese-style meal · あぶら oil, fat · しお salt · とりすぎ taking too much · ちゅうい care, attention

⑥ Between Friends (casual) — ともだちと

A:

さいきん、ちょっと ふとったかも。

I might have put on a bit of weight lately.

B:

たべすぎなんじゃない?

Isn't it because you eat too much?

A:

うん…。いっしょに ジム いかない?

Yeah... Want to go to the gym together?

B:

いいよ。はしりながら はなす?

Sure. Shall we talk while running?

Words: ふとる put on weight · ～んじゃない? isn't it that...? · ジム gym

🔑 Key Phrases — だいじな ひょうげん

ENGLISH	POLITE (です / ます)	CASUAL (FRIENDS)
I listen to music while running.	おんがくを ききながら はしります。	おんがく ききながら はしる。
I'm running for my health.	けんこうの ために はしって います。	けんこうの ために はしってる。
I ate too much.	たべすぎました。	たべすぎた。
Don't push yourself.	むりを しないで ください。	むり しないで。
I want to lose weight.	やせたいです。	やせたい。
Do you exercise?	うんどうして いますか。	うんどう してる?

🔤 Three Verbs — どうし

VERB	POLITE	PLAIN	ない-FORM	て-FORM
to run (G1)	はしります	はしる	はしらない	はしって
to lose weight (G2)	やせます	やせる	やせない	やせて
to train, build up (G2)	きたえます	きたえる	きたえない	きたえて

🧰 Grammar Tools — ぶんぽう

1. ～ながら: "while doing..."

*To say that one person does two things at the same time, take the **ます-stem** of the verb (the form before ます) and add **ながら**. The last verb is the main action:* おんがくを ききながら はしります。 *"I run while listening to music."*

VERB	ます-STEM	+ ながら
ききます	きき	ききながら
たべます	たべ	たべながら
あるきます	あるき	あるきながら
します	し	しながら
きます (come)	き	きながら

Examples: テレビを みながら ごはんを たべます。 "I eat while watching TV." あるきながら スマホを みないで ください。 "Please don't look at your phone while walking." Both actions must be done by the **same person** and last for a while. For two actions in order, use the て-form instead (Japanese Basic Conversation 3 3).

2. ～ために: "in order to"

*To state a purpose, put the **plain present** verb or a noun + **の** before **ために**:* マラソンに でる ために、れんしゅうして います。 *"I'm practising in order to run in a marathon."* けんこうの ために、たばこを やめました。 *"I gave up smoking for the sake of my health."*

PATTERN	EXAMPLE
plain present verb + ために	にほんで はたらく ために、にほんごを べんきょうします。
noun + の + ために	かぞくの ために、はたらきます。
"so that (not)": a different pattern	For purposes you do not fully control, or negative ones, Japanese Basic Conversation 4 5 teaches *～ように*.

ために is used when the same person does both things and the first is something you choose to do. Chapter 5 adds *～ように* for purposes that are not fully in your control.

3. ～すぎる: "too much"

*You used **すぎます** with adjectives in Japanese Basic Conversation 3 1 (おおきすぎます). With a verb, add it to the **ます-stem**: たべすぎる "eat too much", のみすぎる "drink too much", はたらきすぎる "work too much".*

MEANING	JAPANESE
I ate too much.	たべすぎました。
Don't drink too much.	のみすぎないで ください。
It's too sweet. (i-adj.)	あますぎます。
It's too quiet. (na-adj.)	しずかすぎます。
You work too hard.	はたらきすぎです。 (noun: ます-stem + すぎ)

> **Watch out: ながら is for the same person, at the same time**
> *ながら* does not link two people or two separate moments: *わたしは テレビを みながら、いもうとは ごはんを つくりました* is wrong because two people are involved. And the main action comes last: *ごはんを たべながら テレビを みます* means the main thing is watching TV.

4. Body and exercise words

JAPANESE	ENGLISH
うんどう / ストレッチ / ジョギング	exercise / stretching / jogging
たいじゅう / からだ	weight / body
ふとる / やせる	to put on weight / to lose weight
けんこうしんだん	health check-up
うんどうぶそく	lack of exercise

📰 Reading — よみもの

Read the text with kanji (readings in brackets). If it's too hard, open the kana-only version below it. Then answer the true/false questions.

わたしの けんこう

私(わたし)は 去年(きょねん)まで、あまり 運動(うんどう)を しませんでした。IT(アイティー)の 仕事(しごと)で、一日(いちにち)じゅう いすに すわって いました。昼(ひる)ごはんも パソコンを 見(み)ながら 食(た)べて いました。ある日(ひ)、会社(かいしゃ)の 健康診断(けんこうしんだん)で、お医者(いしゃ)さんが 「もっと 運動(うんどう)した ほうが いいですよ」と 言(い)いました。それで、健康(けんこう)の ために ジムに 入(はい)りました。はじめは たいへんでした。つかれて、すぐ やめたく なりました。でも、音楽(おんがく)を 聞(き)きながら 走(はし)ると、たのしく なりました。いまは 週(しゅう)に 3回(かい)、ジムに 行(い)って います。食(た)べすぎない ほうが いいと 思(おも)って、夜(よる)は すこしだけ 食べます。体(からだ)が かるく なりました。ことしは マラソンに 出(で)る つもりです。

▼ Show the kana-only version

わたしは きょねんまで、あまり うんどうを しませんでした。ITの しごとで、いちにちじゅう いすに すわって いました。ひるごはんも パソコンを みながら たべて いました。あるひ、かいしゃの けんこうしんだんで、おいしゃさんが 「もっと うんどうした ほうが いいですよ」と いいました。それで、けんこうの ために ジムに はいりました。はじめは たいへんでした。つかれて、すぐ やめたく なりました。でも、おんがくを ききながら はしると、たのしく なりました。いまは しゅうに さんかい、ジムに いって います。たべすぎない ほうが いいと おもって、よるは すこしだけ たべます。からだが かるく なりました。ことしは マラソンに でる つもりです。

English: Until last year I hardly exercised. My IT job meant sitting on a chair all day, and I even ate lunch while looking at my computer. One day, at the company health check, the doctor said "You should exercise more." So for my health I joined a gym. At first it was hard; I got tired and wanted to quit. But when I ran listening to music it became fun. Now I

go to the gym three times a week. Thinking it was better not to eat too much, I eat only a little in the evening. My body has become lighter. This year I plan to take part in a marathon.

Words: *いちにちじゅう* all day · *たいへん* hard, tough · *かるい* light · *しゅうに3かい* three times a week

1. The writer exercised a lot until last year.

▼ Show answer

False: *あまり うんどうを しませんでした.*

2. The doctor told the writer to exercise more.

▼ Show answer

True: *もっと うんどうした ほうが いいですよ.*

3. The writer found running with music fun.

▼ Show answer

True: *おんがくを ききながら はしると、たのしく なりました.*

4. The writer goes to the gym every day.

▼ Show answer

False: three times a week (*しゅうに3かい*).

📖 Vocabulary — ごい

20 key words for health and fitness. This table is the only place with romaji: use the Say it column.

#	JAPANESE	SAY IT	ENGLISH	TYPE
1	うんどう (運動)	*undō*	exercise	noun

#	JAPANESE	SAY IT	ENGLISH	TYPE
2	ジム	*jimu*	gym	noun
3	ヨガ	*yoga*	yoga	noun
4	ダイエット	*daietto*	diet	noun
5	けんこう (健康)	*kenkō*	health	noun
6	からだ (体)	*karada*	body	noun
7	たいじゅう (体重)	*taijū*	body weight	noun
8	けんこうしんだん (健康診断)	*kenkō shindan*	health check-up	noun
9	ストレッチ	*sutorecchi*	stretching	noun
10	ジョギング	*jogingu*	jogging	noun
11	マラソン	*marason*	marathon	noun
12	わしょく (和食)	*washoku*	Japanese food	noun
13	やさい (野菜)	*yasai*	vegetables	noun
14	さかな (魚)	*sakana*	fish	noun
15	にく (肉)	*niku*	meat	noun
16	はしります (走ります)	*hashirimasu*	run	verb
17	やせます (痩せます)	*yasemasu*	lose weight	verb
18	ふとります (太ります)	*futorimasu*	put on weight	verb
19	きたえます (鍛えます)	*kitaemasu*	train, build up	verb
20	つづけます (続けます)	*tsuzukemasu*	continue	verb

Real Japanese Tip — The Japanese Diet

A traditional meal follows the pattern *いちじゅう さんさい* ("one soup, three dishes"): rice, a soup (often miso), a main dish of fish or meat, and two side dishes, mostly vegetables. It is low in fat, but can be high in salt (soy sauce, miso, pickles). A saying that people use is *はらはちぶんめ*, "eat until you are eighty per cent full".

Real Japanese Tip — Check-ups, Radio Exercises and Gyms

Many employers arrange an annual health check (*けんこうしんだん*) for staff. Early-morning *ラジオたいそう* (radio calisthenics) is a long-standing group exercise heard on the radio and practised in parks, especially in summer. At gyms and public baths (*おんせん, せんとう*), rules about visible tattoos vary, so ask before you pay.

Kanji Spotlight — 肉 and 魚

Two food kanji from the Japanese diet: **肉** (*niku*, meat) and **魚** (*sakana, gyo*, fish). You will see them on every menu and supermarket label. Have a look: 肉 ▸ · 魚 ▸

✍️ Try It Yourself — れんしゅう

Say each answer out loud first, then click to check.

1. Say "I listen to music while running."

▼ Show answer

おんがくを ききながら はしります。

2. Say "I joined the gym for my health."

▼ Show answer

けんこうの ために、ジムに はいりました。

3. Say "I'm practising in order to run in the marathon."

▼ Show answer

マラソンに でる ために、れんしゅうして います。

4. Say "I ate too much, so I'd better not eat tonight."

▼ Show answer

たべすぎましたから、こんばんは たべない ほうが いいです。

5. Tell a friend "Please don't look at your phone while walking."

▼ Show answer

あるきながら スマホを みないで ください。

6. Ask a friend casually "Want to go to the gym together?"

▼ Show answer

いっしょに ジム いかない?

🍳 Cooking & Recipes — りょうりと レシピ

*Following a recipe means linking steps in order, so this chapter is about the **te-form chain** (きって、いためて、にます), the "after" pattern **〜てから**, and the "without doing" pattern **〜ないで**. You also learn the units (グラム, おおさじ), the cooking verbs and the words for taste. There is no romaji except in the vocabulary table. Each dialog is followed by a Words note with English meanings.*

① Buying the Ingredients — ざいりょうを かう

A:
にくじゃがを つくりたいんですが、ざいりょうは なにが ひつようですか。
I want to make nikujaga. What ingredients do I need?

B:
ぎゅうにくと じゃがいもと たまねぎと にんじんです。
Beef, potatoes, onions and carrots.

A:
ぎゅうにくは なんグラム ひつようですか。
How many grams of beef do I need?

B:
ふたりぶんで 200グラムぐらいです。
For two people, about 200 grams.

A:
しょうゆと さとうは うちに あります。

② Following the Recipe — つくりかた

A:
まず、やさいを きって、にくも きって ください。
First, cut the vegetables, and cut the meat too.

B:
はい、きりました。つぎは?
Yes, done. What's next?

A:
なべに あぶらを いれて、にくを いためて ください。
Put oil in the pan and stir-fry the meat.

B:
にくの いろが かわったら、やさいを いれますか。
When the meat changes colour, do I add the vegetables?

A:
はい。それから、みずと しょうゆと さとうを いれて、15ふん にます。
Yes. Then add water, soy sauce and sugar, and simmer for 15 minutes.

I have soy sauce and sugar at home.

B:

では、やさいの コーナーは あちらです。

Then the vegetable section is over there.

Words: にくじゃが beef and potato stew · ぎゅうにく beef · ふたりぶん enough for two · グラム grams · コーナー section

B:

ふたを して にても いいですか。

May I simmer it with the lid on?

A:

はい、ふたを して にて ください。

Yes, simmer it with the lid on.

Words: きる cut · いためる stir-fry · いろが かわる change colour · にる simmer · ふた lid · なべ pot

③ Seasoning — あじつけ

A:

あじつけは どう しますか。

How do I season it?

B:

おおさじ 2の しょうゆと おおさじ 1の さとうです。

Two tablespoons of soy sauce and one of sugar.

B:

しょうゆを いれすぎないで ください。しょっぱく なりますから。

Please don't add too much soy sauce. It'll get salty.

A:

あじを みても いいですか。

May I taste it?

B:

ええ、みて ください。

Yes, please try it.

A:

④ Cooking Pasta — パスタ

A:

パスタの つくりかたを おしえて ください。

Please tell me how to make pasta.

B:

まず、おゆを わかして、しおを いれます。

First, boil water and add salt.

A:

それから?

And then?

B:

パスタを いれて、10ぷん ゆでます。

Put the pasta in and boil it for 10 minutes.

A:

ゆでてから、おゆを きるんですね。

After boiling it, you drain the water, right?

B:

ちょっと あまいかな。しおを すこし たしましょう。

It's a bit sweet. Let's add a little salt.

Words: あじつけ seasoning · おおさじ tablespoon · しょっぱい salty · あじを みる taste (to check) · たす add

はい。そして フライパンで ソースと まぜて、できあがりです。

Yes. Then mix it with the sauce in a frying pan, and it's done.

Words: おゆ hot water · わかす boil (water) · ゆでる boil (food) · おゆを きる drain · まぜる mix · できあがり finished

⑤ Without — 〜ないで

A:

たまごやきを つくって ください。

Please make a rolled omelette.

B:

しょうゆを いれないで つくっても いいですか。

May I make it without soy sauce?

A:

はい。しおだけで おいしいですよ。

Yes. It's tasty with just salt.

B:

ひは つよく しますか。

Do I make the heat strong?

A:

いいえ、つよく しないで、よわびで やいて ください。

No, don't make it strong; cook on a low heat.

Words: たまごやき rolled omelette · ひ heat, fire · つよい / よわい strong / weak · よわび low heat · やく grill, fry

⑥ Between Friends (casual) — ともだちと

A:

ばんごはん、なに つくる?

What are you making for dinner?

B:

カレー。たまねぎを きって、にくと いためて、みずを いれて、にる。

Curry. Cut the onions, fry them with meat, add water and simmer.

A:

ルウは?

And the roux?

B:

にてから いれるよ。いれすぎないように ね。

I add it after simmering. Take care not to add too much.

Words: カレー curry · ルウ roux block · 〜ように ね make sure not to... (Chapter 5)

🔑 Key Phrases — だいじな ひょうげん

ENGLISH	POLITE (です / ます)	CASUAL (FRIENDS)
First cut the vegetables.	まず、やさいを きって ください。	まず、やさいを きって。
Add water and simmer.	みずを いれて、にます。	みずを いれて、にる。
After boiling, drain it.	ゆでてから、おゆを きります。	ゆでてから、おゆを きる。
Please don't add too much salt.	しおを いれすぎないで ください。	しお いれすぎないでね。
May I taste it?	あじを みても いいですか。	あじ みて いい?
It's done!	できあがりです。	できた!

🔤 Three Verbs — どうし

VERB	POLITE	PLAIN	ない-FORM	て-FORM
to cut (きる, G1)	きります	きる	きらない	きって
to boil (ゆでる, G2)	ゆでます	ゆでる	ゆでない	ゆでて
to stir-fry (いためる, G2)	いためます	いためる	いためない	いためて

きる "cut" (切る, Group 1) is a different verb from **きる** "wear" (着る, Group 2, Japanese Basic Conversation 3 1). They sound the same but are conjugated differently: きって (cut) and きて (wear).

🧰 Grammar Tools — ぶんぽう

1. Chaining steps with the て-form

To list actions in the order they happen, use the ***て-form*** *for every verb except the last, and put the tense and politeness only on the final verb:* やさいを きって、いためて、にます。 *"Cut the vegetables, stir-fry them and simmer." This is how recipes are written and spoken.*

PATTERN	EXAMPLE
V_1て、V_2て、V_3ます	たまねぎを きって、いためて、みずを いれます。
in the past	スーパーへ いって、やさいを かって、うちに かえりました。
as instructions	きって、いれて、まぜて ください。
casual (plain at the end)	きって、いためて、にる。
"and then"	それから / つぎに / そして begin a new step

2. ～てから: "after doing"

You learned ***～てから*** *in Japanese Basic Conversation 3 3. In a recipe it stresses that one step must be finished before the next:* ゆでてから、おゆを きります。 *"After boiling, drain it."* にてから、ルウを いれます。 *"Add the roux after simmering." A simple て-chain tells the order;* てから *insists on it.*

3. ～ないで: "without doing" and "please don't"

The ***ない-form*** *+* ***で*** *has two uses. It means "without doing X":* しょうゆを いれないで つくります。 *"I make it without soy sauce." And with* ***ください*** *it means "please don't":* しおを いれすぎないで ください。

PLAIN	ない-FORM	+ で
いれる	いれない	いれないで
つかう	つかわない	つかわないで
する	しない	しないで

PLAIN	ない-FORM	+ で
たべる	たべない	たべないで

Examples: ふたを しないで やきます。 "I fry it without a lid." あぶらを つかわないで つくります。 "I make it without using oil." In writing you may see the formal 〜ずに (いれずに) with the same meaning (recognise only).

> **Watch out: ないで vs なくて**
> **〜ないで** means "without doing" (an accompanying action) or "please don't". **〜なくて** gives a reason or links states: しおが なくて こまりました ("there was no salt, so I was in trouble"). For "without ..." with a thing, use 〜なしで (さとうなしで, "without sugar").

4. Quantities, cuts and cooking verbs

TYPE	JAPANESE	MEANING
weight / volume	グラム / キロ / ミリリットル / リットル	grams / kg / ml / litres
spoons and cups	おおさじ / こさじ / カップ	tablespoon / teaspoon / cup
counting items	1こ, 2こ / 1ぽん, 2ほん / 1まい, 2まい	small items / long items / flat items
cuts	きる / みじんぎり / うすぎり	cut / finely chopped / thinly sliced
heat methods	ゆでる / いためる / にる / やく / あげる	boil / stir-fry / simmer / grill, fry / deep-fry
seasonings	しお / さとう / しょうゆ / みそ / す / あぶら	salt / sugar / soy sauce / miso / vinegar / oil
taste	あまい / からい / しょっぱい / にがい / うすい / こい	sweet / spicy / salty / bitter / weak / strong

Reading — よみもの

Read the recipe with kanji (readings in brackets). If it's too hard, open the kana-only version below it. Then answer the true/false questions.

かんたんな にくじゃが

二人分(ふたりぶん)の 材料(ざいりょう)は、牛肉(ぎゅうにく) 200グラム、じゃがいも 2こ、たまねぎ 1こ、にんじん 1ぽん、しょうゆ 大(おお)さじ2、さとう 大さじ1、水(みず) 200ミリリットルです。まず、やさいを 切(き)って、肉も 切ります。つぎに、なべに 油(あぶら)を いれて、肉を いためます。肉の 色(いろ)が かわったら、やさいを いれて、いためます。それから、水と しょうゆと さとうを いれて、15分(ふん) にます。ふたを して にて ください。やさいが やわらかく なったら、できあがりです。すぐに 食(た)べましょう。

▼ Show the kana-only version

ふたりぶんの ざいりょうは、ぎゅうにく 200グラム、じゃがいも 2こ、たまねぎ 1こ、にんじん 1ぽん、しょうゆ おおさじ2、さとう おおさじ1、みず 200ミリリットルです。まず、やさいを きって、にくも きります。つぎに、なべに あぶらを いれて、にくを いためます。にくの いろが かわったら、やさいを いれて、いためます。それから、みずと しょうゆと さとうを いれて、15ふん にます。ふたを して にて ください。やさいが やわらかく なったら、できあがりです。すぐに たべましょう。

English: Easy nikujaga. Ingredients for two: 200 g beef, 2 potatoes, 1 onion, 1 carrot, 2 tablespoons soy sauce, 1 tablespoon sugar, 200 ml water. First cut the vegetables, and cut the meat too. Next, put oil in a pot and stir-fry the meat. When the meat changes colour, add the vegetables and stir-fry. Then add the water, soy sauce and sugar and simmer for 15 minutes. Simmer with the lid on. When the vegetables are soft, it's done. Eat it right away.

Words: *やわらかい* soft · *すぐに* immediately · *つぎに* next

1. The recipe uses 200 grams of beef.

▼ Show answer

True: *ぎゅうにく 200グラム.*

2. You add the vegetables before frying the meat.

▼ Show answer

False: you fry the meat first, then add the vegetables when the meat changes colour.

3. You simmer it for 15 minutes.

▼ Show answer

True: *15ふん にます.*

4. You simmer it without a lid.

▼ Show answer

False: *ふたを して にて ください* (with the lid on).

📖 Vocabulary — ごい

20 key words for cooking. This table is the only place with romaji: use the Say it column.

#	JAPANESE	SAY IT	ENGLISH	TYPE
1	レシピ	*reshipi*	recipe	noun
2	ざいりょう (材料)	*zairyō*	ingredients	noun
3	グラム	*guramu*	gram	noun
4	ミリリットル	*miririttoru*	millilitre	noun
5	おおさじ (大さじ)	*ōsaji*	tablespoon	noun

#	JAPANESE	SAY IT	ENGLISH	TYPE
6	こさじ (小さじ)	*kosaji*	teaspoon	noun
7	しお (塩)	*shio*	salt	noun
8	さとう (砂糖)	*satō*	sugar	noun
9	しょうゆ (醤油)	*shōyu*	soy sauce	noun
10	あぶら (油)	*abura*	oil	noun
11	なべ (鍋)	*nabe*	pot, pan	noun
12	フライパン	*furaipan*	frying pan	noun
13	ふた (蓋)	*futa*	lid	noun
14	あじ (味)	*aji*	taste, flavour	noun
15	きります (切ります)	*kirimasu*	cut	verb
16	ゆでます (茹でます)	*yudemasu*	boil (food)	verb
17	いためます (炒めます)	*itamemasu*	stir-fry	verb
18	にます (煮ます)	*nimasu*	simmer	verb
19	やきます (焼きます)	*yakimasu*	grill; fry	verb
20	まぜます (混ぜます)	*mazemasu*	mix	verb

Real Japanese Tip — The Japanese Kitchen

Japanese recipes usually give amounts by weight and spoon (*グラム, おおさじ, こさじ*) rather than cups, and the cup used in Japanese recipes is often 200 ml (a rice cup, *1ごう*, is about 180 ml, so check). Flat-top gas hobs with a built-in fish grill, a rice cooker and a small kitchen are typical. Long cooking chopsticks (*さいばし*) are common for stirring and frying. Stock (*だし*) made from kelp and bonito is the base of much Japanese cooking.

Real Japanese Tip — Before and After a Meal

A meal begins with *いただきます* and ends with *ごちそうさまでした*, said to whoever cooked or paid. In a recipe the last line is often *できあがり* ("it's done"). Many supermarkets sell vegetables and fish already cut into portions for one or two people, which suits the small households common in Japan.

Kanji Spotlight — 水 and 火

Cooking words are full of these two: **水** (*mizu, sui*, water) in **水を いれる** "add water", and **火** (*hi, ka*, fire, heat) in **火を とめる** "turn off the heat" and **よわ火 / つよ火**. Have a look: 水 ▸ · 火 ▸

✍️ Try It Yourself — れんしゅう

Say each answer out loud first, then click to check.

1. Give the instruction "Cut the onion, stir-fry it and add water."

▼ Show answer

たまねぎを きって、いためて、みずを いれて ください。

2. Say "After boiling it, drain the water."

▼ Show answer

ゆでてから、おゆを きって ください。

3. Say "Please don't add too much sugar."

▼ Show answer

さとうを いれすぎないで ください。

4. Say "I make it without oil."

▼ Show answer

あぶらを つかわないで つくります。

5. Ask "May I taste it?" and say "It's a bit salty."

▼ Show answer

あじを みても いいですか。ちょっと しょっぱいです。

6. Make the て-form of: *きる* (cut), *ゆでる*, *まぜる*, やく.

▼ Show answer

きって、ゆでて、まぜて、やいて

Japanese Basic Conversation 4

Chapter 3 · Driving & Cars: Renting, Fuel, Repairs & Traffic Rules

🚗 Driving & Cars — うんてん

*Outside the big cities, a hired car is often the best way to see Japan, and the rules of the road are a good place to practise **prohibitions and obligations**. This chapter covers renting a car, filling up, using an expressway, parking and the rules, together with the new pattern **〜ては いけません** ("must not") and a review of **〜なければ なりません** ("must"). You also learn to **recognise road signs in kanji**. Japan drives on the **left**, as in Britain. There is no romaji except in the vocabulary table. Each dialog is followed by a Words note with English meanings.*

① Renting a Car — レンタカー

A:

レンタカーを かりたいんですが。

I'd like to rent a car.

B:

こくさいめんきょしょうを おもちですか。

Do you have an international driving permit?

A:

はい、あります。パスポートも どうぞ。

Yes, I do. And here's my passport.

B:

なんにち かりますか。

How many days will you rent it?

A:

3にちです。ほけんにも はいらなければ なりませんか。

Three days. Do I have to take out insurance too?

B:

② At the Petrol Station — ガソリンスタンド

A:

レギュラー まんタンで おねがいします。

Regular, fill it up, please.

B:

かしこまりました。フルサービスですので、おまちください。

Certainly. It's full service, so please wait.

A:

ここは セルフですか。

Is this a self-service station? (at another station)

B:

はい。じぶんで いれて ください。

Yes. Please fill it yourself.

B:

この ちかくで たばこを すっては いけません。

You must not smoke near here.

A:

はい、かならず はいって ください。ガソリンは まんタンで かえして ください。

Yes, please be sure to. And please return it with a full tank.

Words: こくさいめんきょしょう international driving permit · おもちですか do you have? (polite) · ほけん insurance · まんタン full tank · かえす return

わかりました。

Understood.

Words: レギュラー regular petrol · フルサービス full service · セルフ self-service · じぶんで by oneself · すう smoke

③ The Rules of the Road — こうつうルール

A:

にほんでは くるまは ひだりがわを はしります。

In Japan, cars drive on the left.

B:

イギリスと おなじですね。

The same as Britain.

A:

シートベルトは かならず しなければ なりません。

You must always wear a seat belt.

B:

うしろの せきも ですか。

In the back seat too?

A:

はい。それから、うんてんちゅうに ケータイを つかっては いけません。

Yes. And you must not use your phone while driving.

B:

④ The Expressway — こうそくどうろ

A:

こうそくどうろに のりたいです。

I'd like to get on the expressway.

B:

ETCカードは ありますか。

Do you have an ETC card?

A:

いいえ、ありません。

No, I don't.

B:

ETCカードが なくても いいですが、「いっぱん」の ゲートを とおらなければ なりません。

You don't need an ETC card, but you must go through the "general" gate.

A:

りょうきんは どこで はらいますか。

Where do I pay the toll?

B:

でぐちの ゲートで はらいます。

You pay at the exit gate.

おさけを のんだ あとで うんてんしては いけませんね。

And you mustn't drive after drinking, right?

Words: ひだりがわ left side · おなじ the same · シートベルト seat belt · うしろの せき back seat · ～ちゅう while, in the middle of

Words: こうそくどうろ expressway · ETC electronic toll card system · いっぱん general · ゲート gate · りょうきん fee, toll · でぐち exit

⑤ Parking and Signs — ちゅうしゃ

A:

ここに とめても いいですか。

May I park here?

B:

いいえ、ちゅうしゃきんしです。あの ひょうしきを みて ください。

No, parking is prohibited. Look at that sign.

A:

ほんとうですね。ちゅうしゃじょうは どこですか。

You're right. Where is the car park?

B:

この さきの かどを みぎに まがって ください。

Turn right at the corner ahead.

B:

そのあと まっすぐ いって ください。ひだりがわに あります。

Then go straight. It's on the left.

Words: ちゅうしゃきんし no parking · ひょうしき sign · ちゅうしゃじょう car park · かど corner · まがる turn · まっすぐ straight

⑥ Between Friends (casual) — ともだちと

A:

わたしが うんてんして いい?

Can I drive?

B:

だめ! さっき ビール のんだでしょ。

No! You had beer just now, didn't you?

A:

あっ、そうだった。ごめん。

Oh, right. Sorry.

B:

タクシーで かえらない?

Why don't we take a taxi home?

Words: いい? may I? · だめ not allowed · さっき a little while ago · ～でしょ isn't that so?

🔑 Key Phrases — だいじな ひょうげん

ENGLISH	POLITE (です / ます)	CASUAL (FRIENDS)
You must not park here.	ここに とめては いけません。	ここに とめちゃ だめ。
You must wear a seat belt.	シートベルトを しなければ なりません。	シートベルト しなきゃ。
May I park here?	ここに とめても いいですか。	ここに とめて いい?
Fill it up, please.	まんタンで おねがいします。	まんタンで!
Turn right at the corner.	かどを みぎに まがって ください。	かど、みぎに まがって。
Don't drive after drinking.	のんだら うんてんしないで ください。	のんだら うんてん しないでね。

🔤 Three Verbs — どうし

VERB	POLITE	PLAIN	ない-FORM	て-FORM
to stop, park (G2)	とめます	とめる	とめない	とめて
to turn (G1)	まがります	まがる	まがらない	まがって
to pass through (G1)	とおります	とおる	とおらない	とおって

🧰 Grammar Tools — ぶんぽう

1. ～ては いけません: "must not"

*To say that something is forbidden, take the **て-form** and add **は いけません**:* ここに とめては いけません。 *"You must not park here." It was shown for recognition in Japanese Basic Conversation 3 6; now it is a pattern you can use. In casual speech it becomes **〜ちゃ だめ** or **〜ては だめ**:* のんだら うんてんしちゃ だめ。

YOU MEAN	PATTERN	EXAMPLE
may I?	て-form + も いいですか	ここで ちゅうしゃしても いいですか。
you may	て-form + も いいです	はい、ちゅうしゃしても いいです。
you must not	て-form + は いけません	いいえ、ちゅうしゃしては いけません。
please don't (request)	ない-form + で ください	ここに ちゅうしゃしないで ください。
casual: must not	て-form + は だめ / ちゃ だめ	ここに とめちゃ だめ。

Casual 〜ちゃ is 〜ては shortened (とめては → とめちゃ; with で-form verbs, 〜じゃ: のんでは → のんじゃ). A sign that prohibits something often just uses a noun with **きんし** ("prohibited"): ちゅうしゃきんし, たちいりきんし.

2. 〜なければ なりません: obligations on the road

*You learned **〜なければ なりません** in Japanese Basic Conversation 3 6. The ない-form drops **い** and adds **ければ なりません**. Road rules use it a lot:*

RULE	JAPANESE
You must drive on the left.	ひだりがわを はしらなければ なりません。
You must stop at a red light.	あかしんごうで とまらなければ なりません。
You must wear a seat belt.	シートベルトを しなければ なりません。

RULE	JAPANESE
You must carry your licence.	めんきょしょうを もって いなければ なりません。
You need not pay.	はらわなくても いいです。

Watch out: いけません is stronger than ください

～ないで ください asks someone not to do something and is a polite request. *～ては いけません* states a rule: it is what a sign, an officer or a regulation says. Do not use *いけません* in everyday requests to colleagues; use *ないで ください*.

3. Road signs in kanji (recognition)

You do not have to write these, but you will meet them on the road. Learn to recognise the whole word at a glance.

SIGN	READING	MEANING
止まれ	とまれ	stop (red triangle sign)
駐車禁止	ちゅうしゃきんし	no parking
一方通行	いっぽうつうこう	one-way street
進入禁止	しんにゅうきんし	no entry
徐行	じょこう	slow down
工事中	こうじちゅう	road works
高速道路	こうそくどうろ	expressway
出口 / 入口	でぐち / いりぐち	exit / entrance
満車 / 空車	まんしゃ / くうしゃ	car park full / spaces available
上り / 下り	のぼり / くだり	inbound (towards Tokyo) / outbound

The word **ゆうせんどうろ** (priority road) is the road that has the right of way at a junction; the road meeting it must give way or stop. Look for the sign **止まれ** on the minor road.

Reading — よみもの

Read the text with kanji (readings in brackets). If it's too hard, open the kana-only version below it. Then answer the true/false questions.

にほんで うんてん

去年(きょねん)の 夏(なつ)、北海道(ほっかいどう)で レンタカーを 借(か)りました。日本(にほん)の 車(くるま)は 左側(ひだりがわ)を 走(はし)るので、イギリスと 同(おな)じです。でも、道(みち)の ひょうしきは 漢字(かんじ)ですから、はじめは よく わかりませんでした。「止(と)まれ」の ひょうしきでは、かならず 止まらなければ なりません。「駐車禁止(ちゅうしゃきんし)」の ところには、車を 止めては いけません。ガソリンスタンドは セルフが おおくて、じぶんで ガソリンを いれました。店(みせ)の 人(ひと)が 「ここでは たばこを すっては いけません」と 言(い)いました。高速道路(こうそくどうろ)は ETCカードが なくても 走れます。でも、いっぱんの ゲートを とおらなければ なりません。ドライブは たのしかったです。

▼ Show the kana-only version

きょねんの なつ、ほっかいどうで レンタカーを かりました。にほんの くるまは ひだりがわを はしるので、イギリスと おなじです。でも、みちの ひょうしきは かんじですから、はじめは よく わかりませんでした。「とまれ」の ひょうしきでは、かならず とまらなければ なりません。「ちゅうしゃきんし」の ところには、くるまを とめては いけません。ガソリンスタンドは セルフが おおくて、じぶんで ガソリンを いれました。みせの ひとが 「ここでは たばこを すっては いけません」と いいました。こうそくどうろは ETCカードが なくても はしれます。でも、いっぱんの ゲートを とおらなければ なりません。ドライブは たのしかったです。

English: Last summer I rented a car in Hokkaido. Japanese cars drive on the left, so it's the same as Britain. But the road signs are in kanji, so at first I didn't understand them well. At a "stop" sign you must always stop. You must not park where it says "no parking". Many petrol stations are self-service, so I put in the petrol myself. A member of staff said "You must not smoke here." On expressways you can drive without an ETC card, but you must go through the general gate. The drive was fun.

Words: *はしれます* can drive (a recognition form) · *ドライブ* drive

1. The writer rented a car in Hokkaido.

▼ Show answer

True: *ほっかいどうで レンタカーを かりました.*

2. Japanese cars drive on the right.

▼ Show answer

False: they drive on the left, as in Britain.

3. You may park where there is a 駐車禁止 sign.

▼ Show answer

False: *くるまを とめては いけません.*

4. You need an ETC card to use the expressway.

▼ Show answer

False: you can drive without one, but you must use the general gate.

📖 Vocabulary — ごい

20 key words for driving. This table is the only place with romaji: use the Say it column.

#	JAPANESE	SAY IT	ENGLISH	TYPE
1	レンタカー	*rentakā*	rental car	noun
2	うんてんめんきょ (運転免許)	*unten menkyo*	driving licence	noun
3	ガソリン	*gasorin*	petrol	noun
4	まんタン (満タン)	*mantan*	full tank	noun
5	こうそくどうろ (高速道路)	*kōsoku dōro*	expressway	noun
6	ETC	*ī-tī-shī*	electronic toll card system	noun
7	ちゅうしゃじょう (駐車場)	*chūshajō*	car park	noun
8	しんごう (信号)	*shingō*	traffic light	noun
9	ひょうしき (標識)	*hyōshiki*	road sign	noun
10	こうさてん (交差点)	*kōsaten*	junction	noun
11	シートベルト	*shīto beruto*	seat belt	noun
12	じこ (事故)	*jiko*	accident	noun
13	きんし (禁止)	*kinshi*	prohibition	noun
14	かど (角)	*kado*	corner	noun
15	ゆうせんどうろ (優先道路)	*yūsen dōro*	priority road	noun
16	うんてんします (運転します)	*unten shimasu*	drive	verb
17	とめます (止めます)	*tomemasu*	stop, park	verb
18	まがります (曲がります)	*magarimasu*	turn	verb
19	とおります (通ります)	*tōrimasu*	pass through	verb

#	JAPANESE	SAY IT	ENGLISH	TYPE
20	わたります (渡ります)	*watarimasu*	cross	verb

Real Japanese Tip — The International Permit

A visitor driving in Japan normally needs an international driving permit (*こくさいめんきょしょう*) issued before leaving home, in a form Japan accepts, together with their own licence and passport. Rules differ by country, so check the official Japanese requirements for your country before you travel. A Japanese translation of a foreign licence is another route that some visitors use.

Real Japanese Tip — Rules to Know

Japan drives on the left, as in Britain, and has strict rules against drinking and driving (in practice, zero alcohol if you are driving). Using a hand-held phone while driving is prohibited, and seat belts are required in all seats. Speed limits are low by European standards, with typical limits of 40 or 50 km/h on ordinary roads and 100 km/h on expressways, but always follow the signs. Expressway tolls can be high, and service areas (*サービスエリア*) are good places to rest.

Kanji Spotlight — 上 and 下

On an expressway you see **上り** (*nobori*, inbound, usually towards Tokyo) and **下り** (*kudari*, outbound). **上** (*ue, jō*, up, above) and **下** (*shita, ka*, down, below) are also used in **上り坂** (uphill) and **下り坂** (downhill). Have a look: 上 ▸ · 下 ▸

✍️ Try It Yourself — れんしゅう

Say each answer out loud first, then click to check.

1. Say "You must not smoke here."

▼ Show answer

ここで たばこを すっては いけません。

2. Say "You must wear a seat belt."

▼ Show answer

シートベルトを しなければ なりません。

3. Ask "May I park here?" and answer "No, you must not."

▼ Show answer

ここに とめても いいですか。— いいえ、とめては いけません。

4. Say the casual "You mustn't drive after drinking."

▼ Show answer

のんだら うんてんしちゃ だめ。

5. What do these signs mean: 止まれ, 一方通行, 満車?

▼ Show answer

Stop; one-way street; car park full.

6. Give directions: "Turn right at the corner, then go straight."

▼ Show answer

かどを みぎに まがって、まっすぐ いって ください。

📋 Offices & Paperwork — やくしょと しょるい

*Living in Japan means dealing with the city office (やくしょ), forms and official letters. Staff at counters use formal Japanese, so this chapter teaches you to **understand** the set phrases of formal and honorific speech (いらっしゃいませ, おねがいいたします, ～でございます, お～ください) and to **recognise** the kanji on forms. You do not have to speak this way yourself; polite です/ます is always correct. There is no romaji except in the vocabulary table. Each dialog is followed by a Words note with English meanings.*

① Registering a Move — てんにゅうとどけ

A:

すみません、ひっこしの とどけを だしたいんですが。

Excuse me, I'd like to submit my change-of-address notification.

B:

いらっしゃいませ。てんにゅうとどけですね。

Welcome. A moving-in notification, correct?

B:

ざいりゅうカードと パスポートを おねがいいたします。

Your residence card and passport, please.

A:

はい、どうぞ。

Here you are.

B:

ありがとうございます。こちらの ようしに おかきください。

Thank you. Please fill in this form.

② Filling in the Form — きにゅう

A:

しめいは ローマじで いいですか。

Can I write my name in roman letters?

B:

いいえ、カタカナで おかきください。

No, please write it in katakana.

A:

ふりがなも ですか。

The reading too?

B:

はい。それから、せいねんがっぴは せいれきで おねがいします。

Yes. And please give your date of birth in the western calendar.

A:

はんこは ひつようですか。

Do I need a name seal?

B:

A:

ペンは ありますか。

Is there a pen?

B:

あちらに ございます。

There are some over there.

Words: とどけ notification · てんにゅうとどけ moving-in notification · おねがいいたします please (formal) · おかきください please write (honorific) · ございます there is (formal)

サインでも けっこうです。ここに おねがいします。

A signature is fine. Here, please.

Words: ローマじ roman letters · ふりがな reading aid · せいねんがっぴ date of birth · せいれき western calendar · けっこうです that's fine

③ The My Number Card — マイナンバーカード

A:

マイナンバーカードを つくりたいんですが。

I'd like to apply for a My Number card.

B:

おうちに つうちしょが とどきましたか。

Did the notification letter arrive at your home?

A:

はい、とどきました。

Yes, it did.

B:

では、つうちしょと しゃしんを おもちください。

Then please bring the letter and a photo.

A:

あんしょうばんごうは どう しますか。

What about the PIN?

④ At the Reception Desk — うけつけ

A:

ほけんかに ごようが あるんですが。

I have business with the insurance section.

B:

しょうしょう おまちください。

Please wait a moment.

B:

おまたせいたしました。ほけんかは 2かいでございます。

Sorry to keep you waiting. The insurance section is on the second floor.

A:

エレベーターは どこですか。

Where is the lift?

B:

あちらでございます。

It's over there.

A:

ありがとうございます。

Thank you.

B:

その ばで きめて いただきます。

You will choose it on the spot.

Words: マイナンバー My Number (personal ID number) · つうちしょ notification letter · おもちください please bring · その ばで on the spot · ～て いただきます we will have you... (humble)

Words: ほけんか insurance section · ごよう (your) business · しょうしょう a moment · おまたせいたしました thank you for waiting · ～でございます is (formal)

⑤ An Official Letter — てがみ

A:

やくしょから てがみが きました。なんと かいて いますか。

A letter came from the city office. What does it say?

B:

「ごあんない」と かいて いますね。

It says "Notice".

B:

「らいしゅうの きんようびまでに しょるいを おだしください」です。

"Please submit the documents by next Friday."

A:

おだしください?

"Odashi kudasai"?

B:

「だして ください」の ていねいないいかたです。

It's the polite way of saying "dashite kudasai".

A:

なるほど。わかりました。

I see. Understood.

⑥ Between Friends (casual) — ともだちと

A:

また やくしょ?

The city office again?

B:

うん、しょるいが おおくて たいへん。

Yeah, so many documents, it's tough.

A:

ばんごうふだを とって、まって...。

You take a number, and wait...

B:

そう。でも、スタッフは やさしいよ。

Right. But the staff are kind.

Words: ばんごうふだ number ticket · やさしい kind · スタッフ staff

Words: ごあんない notice, guide · しょるい documents · おだしください please submit (honorific) · ていねい polite · いいかた way of saying

🔑 Key Phrases — だいじな ひょうげん

ENGLISH	POLITE (です / ます)	FORMAL (WHAT YOU HEAR)
Welcome.	ようこそ。	いらっしゃいませ。
Please give me your card.	カードを おねがいします。	カードを おねがいいたします。
It's on the second floor.	2かいです。	2かいでございます。
Please wait a moment.	すこし まって ください。	しょうしょう おまちください。
Understood.	わかりました。	かしこまりました。
I'm very sorry.	すみません。	もうしわけございません。

🔤 Three Verbs — どうし

VERB	POLITE	PLAIN	ない-FORM	て-FORM
to submit, put out (G1)	だします	だす	ださない	だして
to report, deliver (G2)	とどけます	とどける	とどけない	とどけて
to receive (G1)	うけとります	うけとる	うけとらない	うけとって

🧰 Grammar Tools — ぶんぽう

1. Formal set phrases: what staff say

*Japanese has three levels of politeness: plain (だ), polite (です / ます) and formal or honorific (敬語 けいご). You need to **understand** the third level at counters and in letters. You do not need to use it, because です/ます is always safe. These are the phrases to know:*

MEANING	POLITE	FORMAL
is, are	です	でございます
there is	あります	ございます
Is it all right?	いいですか	よろしいでしょうか
I understand	わかりました	かしこまりました / しょうちしました
I'm sorry	すみません	もうしわけございません
I'll do it (humble)	します	いたします
please do (humble request)	おねがいします	おねがいいたします / おねがいもうしあげます
welcome (to a shop or office)	ようこそ	いらっしゃいませ

2. お〜ください: honorific requests

*A formal way of saying "please do" is **お + ます-stem + ください**: おかきください "please write", おまちください "please wait", おかけください "please sit", おだしください "please submit". For a する-noun, use **ご + noun + ください**: ごきにゅうください "please fill in", ごらんください "please look" (an irregular form of みる).*

EVERYDAY REQUEST	HONORIFIC REQUEST
かいて ください	おかきください
まって ください	おまちください

EVERYDAY REQUEST	HONORIFIC REQUEST
もって きて ください	おもちください
だして ください	おだしください
みて ください	ごらんください
きにゅうして ください	ごきにゅうください

Watch out: you hear these, you do not say them about yourself

おまちください, *おかきください* and similar forms show respect to *the person you are talking to*; never use *お〜ください* or *いらっしゃいませ* about your own actions. For yourself, the humble form is *お〜します* / *〜いたします*: *おまちします*, *ごれんらくいたします*. If in doubt, *〜て ください* and *〜ます* are always acceptable.

3. Reading a form

ON THE FORM	READING	MEANING
氏名	しめい	full name
ふりがな / フリガナ	ふりがな	reading of the name
住所	じゅうしょ	address
生年月日	せいねんがっぴ	date of birth
電話番号	でんわばんごう	telephone number
国籍	こくせき	nationality
職業	しょくぎょう	occupation
署名 / 印	しょめい / いん	signature / seal
記入欄	きにゅうらん	space to fill in

ON THE FORM	READING	MEANING
年　月　日	ねん　がつ　にち	year, month, day (date)

Dates may be given in the Japanese era system: **令和** (*れいわ*) began in 2019, so 2026 is **令和8年**. A form often says *西暦* (*せいれき*, western year) or *和暦* (*われき*, era year); ask if unsure. Write the date in the order year, month, day.

4. Authorities and documents

JAPANESE	ENGLISH
やくしょ / しやくしょ / くやくしょ	city or ward office
にゅうこくかんりきょく (immigration)	the immigration authority (today's official name is longer)
ざいりゅうカード	residence card
マイナンバー	My Number, the personal ID number
じゅうみんひょう	residence certificate
こくみんけんこうほけん	national health insurance
ねんきん	pension

📰 Reading — よみもの

Read the text with kanji (readings in brackets). If it's too hard, open the kana-only version below it. Then answer the true/false questions.

やくしょで

先月(せんげつ)、新(あたら)しい 町(まち)に 引(ひ)っ越(こ)しました。引っ越しの あと、14日(にち)いないに 役所(やくしょ)へ 行(い)かなければ なりませ

ん。ざいりゅうカードと パスポートを もって 行きました。まず、ばんごうふだを とって、まちました。じゅんばんが きたら、「こちらの 書類(しょるい)に おかきください」と 言(い)われました。氏名(しめい)と 住所(じゅうしょ)と 生年月日(せいねんがっぴ)を カタカナで 書(か)きました。つぎに、国民健康保険(こくみんけんこうほけん)の 手続(てつづ)きも しました。「しょうしょう おまちください」と 言われて、15分(ふん) まちました。おわってから、「ありがとうございました」と 言いました。しゅうりょうしょうを うけとって、うちへ かえりました。1か月(げつ)あとで、マイナンバーの つうちしょが 家(いえ)に とどきました。

▼ Show the kana-only version

せんげつ、あたらしい まちに ひっこしました。ひっこしの あと、14にちいないに やくしょへ いかなければ なりません。ざいりゅうカードと パスポートを もって いきました。まず、ばんごうふだを とって、まちました。じゅんばんが きたら、「こちらの しょるいに おかきください」と いわれました。しめいと じゅうしょと せいねんがっぴを カタカナで かきました。つぎに、こくみんけんこうほけんの てつづきも しました。「しょうしょう おまちください」と いわれて、15ふん まちました。おわってから、「ありがとうございました」と いいました。しゅうりょうしょうを うけとって、うちへ かえりました。1かげつあとで、マイナンバーの つうちしょが いえに とどきました。

English: Last month I moved to a new town. After moving, you have to go to the city office within 14 days. I took my residence card and passport. First I took a number ticket and waited. When my turn came I was told "Please fill in this form." I wrote my name, address and date of birth in katakana. Next I also did the national health insurance procedure. I was told "Please wait a moment" and waited 15 minutes. When it was over I said "Thank you". I received the receipt and went home. A month later the My Number notification arrived at my home.

Words: *てつづき* procedure · *じゅんばん* turn, order · *14にちいない* within 14 days · *しゅうりょうしょう* certificate of completion · *いわれました* I was told (recognise)

1. The writer went to the city office after moving.

▼ Show answer

True: *役所へ 行きました.*

2. They wrote their name in roman letters.

▼ Show answer

False: in katakana (*カタカナで 書きました*).

3. They waited about 15 minutes.

▼ Show answer

True: *15分 まちました.*

4. The My Number letter arrived on the same day.

▼ Show answer

False: it arrived about a month later.

📖 Vocabulary — ごい

20 key words for offices and paperwork. This table is the only place with romaji: use the Say it column.

#	JAPANESE	SAY IT	ENGLISH	TYPE
1	やくしょ (役所)	*yakusho*	city office	noun
2	しょるい (書類)	*shorui*	documents	noun
3	もうしこみしょ (申込書)	*mōshikomisho*	application form	noun
4	とどけ (届)	*todoke*	notification	noun
5	しめい (氏名)	*shimei*	full name	noun

#	JAPANESE	SAY IT	ENGLISH	TYPE
6	じゅうしょ (住所)	*jūsho*	address	noun
7	せいねんがっぴ (生年月日)	*seinengappi*	date of birth	noun
8	こくせき (国籍)	*kokuseki*	nationality	noun
9	マイナンバー	*mai nanbā*	My Number	noun
10	じゅうみんひょう (住民票)	*jūminhyō*	residence certificate	noun
11	ねんきん (年金)	*nenkin*	pension	noun
12	ほけん (保険)	*hoken*	insurance	noun
13	はんこ (印鑑)	*hanko*	name seal	noun
14	てつづき (手続き)	*tetsuzuki*	procedure	noun
15	きにゅうします (記入します)	*kinyū shimasu*	fill in	verb
16	だします (出します)	*dashimasu*	submit	verb
17	とどけます (届けます)	*todokemasu*	report; deliver	verb
18	うけとります (受け取ります)	*uketorimasu*	receive	verb
19	ございます	*gozaimasu*	there is (formal)	verb
20	かしこまりました	*kashikomarimashita*	certainly, understood	phrase

Real Japanese Tip — The City Office

After moving to a new address, residents normally have to register at the city or ward office, within a short period (often 14 days), and again if they move away. Staff are used to foreign residents, and many offices have an information desk with interpreters or translated forms. Bring your residence card, passport and (if requested) a seal or the right documents, and take a number ticket on arrival. Rules and counters differ between towns, so check with your own office.

Real Japanese Tip — Letters and Forms

Official letters use stiff, formal wording: *ごあんない* ("notice"), *おねがいもうしあげます* ("we respectfully ask"), *～までに おだしください* ("please submit by..."). The two things to look for are **what you must do** and **the deadline** (*しめきり*). If a letter confuses you, bring it to the office or ask a colleague; translators and apps help, but a deadline missed is hard to undo.

Kanji Spotlight — 日 and 月

Every form has a date line: **年 月 日** (year, month, day). You know **日** (*nichi, hi*) and **月** (*getsu, tsuki*); the third kanji, **年** (*nen, toshi*, year), has no page on the site yet. Have a look: 日 ▸ · 月 ▸

✍️ Try It Yourself — れんしゅう

Say each answer out loud first, then click to check.

1. What do these honorific phrases mean: *おまちください, 2かいでございます, かしこまりました*?

▼ Show answer

Please wait; it is on the second floor; certainly / understood.

2. Make the honorific request for: *かく* (write), *もつ* (hold, bring).

▼ Show answer

おかきください; おもちください

3. Read these form words aloud: 氏名, 住所, 電話番号.

▼ Show answer

しめい, じゅうしょ, でんわばんごう

4. At the counter, say "I'd like to submit my change-of-address notification."

▼ Show answer

ひっこしの とどけを だしたいんですが。

5. Ask whether you may sign instead of using a seal.

▼ Show answer

はんこの かわりに サインでも いいですか。

6. What year of the Reiwa era is 2026?

▼ Show answer

Reiwa 8 (令和8年), because Reiwa 1 is 2019.

🎓 Learning & Education — まなぶ

*This chapter is about studying: joining a course, going to a cram school (じゅく), paying fees, sitting exams and hearing the results. The new pattern is **〜ように** ("so that, in order to"), and we revisit **〜ために** and **〜たことがある**. There is no romaji except in the vocabulary table. Each dialog is followed by a Words note with English meanings.*

① Joining a Course — こうざ

A:
にほんごの こうざに さんかしたいんですが。
I'd like to join a Japanese course.

B:
どの レベルですか。にほんごを べんきょうした ことが ありますか。
Which level? Have you ever studied Japanese?

A:
はい、1ねんかん べんきょうした ことが あります。
Yes, I studied for one year.

B:
では、まず クラスわけテストを うけて ください。
Then please take a placement test first.

A:
がくひは いくらですか。
How much are the fees?

B:
3かげつで 30,000えんです。

② The Cram School — じゅく

A:
むすこさんは じゅくに かよって いますか。
Does your son go to a cram school?

B:
ええ、しゅうに 3かい かよって います。
Yes, three times a week.

A:
たいへんですね。
That's hard work.

B:
こうこうに ごうかくする ために、いま がんばって います。
He's working hard now in order to pass into high school.

A:
いつ しけんですか。
When is the exam?

B:
らいねんの 2がつです。
February next year.

30,000 yen for three months.

Words: こうざ course · さんかします take part · クラスわけテスト placement test · うけます take (a test) · がくひ tuition fees

Words: じゅく cram school · かよいます attend regularly · こうこう high school · ごうかくします pass (an exam) · がんばります do one's best

③ Studying Tips — べんきょうの こつ

A:

どうしたら かんじが おぼえられますか。

How can I remember kanji?

B:

まいにち すこしずつ かくと いいですよ。

It's good to write a little every day.

A:

わすれないように、カードを つくって います。

I make cards so that I don't forget.

B:

いいですね。ねる まえに みるように して ください。

Nice. Try to look at them before bed.

A:

わかりました。やって みます。

Understood. I'll try.

B:

たのしく つづけるのが だいじです。

Enjoying it so you keep going is what matters.

Words: おぼえます memorise · すこしずつ little by little · わすれます forget · つづけます continue · こつ knack

④ Exam Results — けっか

A:

しけんの けっかは どうでしたか。

How were the exam results?

B:

ごうかくしました!

I passed!

A:

おめでとうございます!がんばりましたね。

Congratulations! You worked hard.

B:

ありがとうございます。ともだちは ふごうかくでした。

Thank you. My friend failed.

A:

ざんねんですね。また ちょうせん できますよ。

That's a pity. They can try again.

B:

ええ、らいねん もう いちど うける と いって いました。

Yes, they said they'd take it once more next year.

Words: けっか result · ごうかく / ふごうかく pass / fail · ざんねん a pity · ちょうせんします challenge, try · もう いちど once more

⑤ The School Year — あたらしい がっき

A:

にほんの がっこうは いつ はじまりますか。

When do schools in Japan start?

B:

4がつです。さくらの きせつですよ。

In April. It's cherry blossom season.

A:

にゅうがくしきも 4がつですか。

Is the entrance ceremony in April too?

B:

はい。そつぎょうしきは 3がつです。

Yes. The graduation ceremony is in March.

A:

なつやすみは ながいですか。

Is the summer holiday long?

B:

7がつの おわりから 8がつの おわりまでです。

From the end of July to the end of August.

Words: はじまります begin · きせつ season · にゅうがくしき entrance ceremony · そつぎょうしき graduation ceremony · なつやすみ summer holiday

⑥ Between Friends (casual) — ともだちと

A:

あした テストだよ。べんきょうした?

The test's tomorrow. Did you study?

B:

ぜんぜん。ねないように コーヒーのんでる。

Not at all. I'm drinking coffee so I don't fall asleep.

A:

えっ、いまから?やばいよ。

What, starting now? That's bad.

B:

だいじょうぶ、ノート かして。

It's fine, lend me your notes.

Words: ぜんぜん not at all · やばい that's bad (slang) · ノート notebook · かして lend me (casual)

🔑 Key Phrases — だいじな ひょうげん

ENGLISH	POLITE	CASUAL
Congratulations!	おめでとうございます。	おめでとう!
Good luck!	がんばって ください。	がんばって!
I passed.	ごうかくしました。	うかった!
I failed.	ふごうかくでした。	おちた…
Please teach me.	おしえて ください。	おしえて。
I don't understand.	わかりません。	わからない。

🔤 Three Verbs — どうし

VERB	POLITE	PLAIN	ない-FORM	て-FORM
to pass (an exam) (G1 · irregular する-verb)	ごうかくします	ごうかくする	ごうかくしない	ごうかくして
to memorise (G2)	おぼえます	おぼえる	おぼえない	おぼえて
to attend regularly (G1)	かよいます	かよう	かよわない	かよって

🧰 Grammar Tools — ぶんぽう

1. 〜ように: so that, in order to

*Use **〜ように** for a goal you cannot fully control, or for a negative goal. It follows a **plain verb**, often the ない-form or a potential verb:* わすれないように メモします *"I note it down so that I don't forget";* よく きこえるように ちかくに すわります *"I sit close so that I can hear well".*

PATTERN	MEANING	EXAMPLE
plain verb + ように + action	so that	ねぼうしないように、めざましを 3つ かけます。
ない-form + ように	so that not	おくれないように、はやく でます。
potential + ように	so that I can	はなせるように、まいにち れんしゅうします。
plain verb + ように して ください	please try to	まいにち よむように して ください。

2. ～ために vs. ～ように

*Both mean "in order to". **～ために** goes with an action you do on purpose (ごうかくする ために べんきょうします), as taught in Japanese Basic Conversation 4 1. **～ように** goes with a result or ability, often not fully in your control (ごうかくできるように べんきょうします).*

USE ～ために WHEN...	USE ～ように WHEN...
the goal is a deliberate action (する)	the goal is a state or ability (できる, わかる, ない-form)
いえを かう ために ためます。	かぜを ひかないように きを つけます。
しけんの ために べんきょうします。	しけんに うかるように べんきょうします。

3. ～たことがある revisited

*You met **～たことがある** ("have done before") in earlier courses. It works here for study and exams: にほんごの しけんを うけた ことが あります "I have taken a Japanese exam"; the negative is ～たことがありません. It tells a past experience, whereas ～ました tells one event.*

QUESTION	ANSWER
じゅくに かよった ことが ありますか。	はい、ちゅうがくせいの ときに かよった ことが あります。

QUESTION	ANSWER
さけんだ ことが ありますか。	いいえ、いちども ありません。

Watch out: ように needs a plain verb

Never put ます before ように. Say *わすれないように*, not *わすれませんように*, in an ordinary sentence. (*〜ますように* does exist, as a wish: *ごうかくできますように* "may I pass", written on shrine plaques.)

Reading — よみもの

Read the text with kanji (readings in brackets). If it's too hard, open the kana-only version below it. Then answer the true/false questions.

日本語(にほんご)の しけん

去年(きょねん)の 十二月(じゅうにがつ)、日本語能力試験(にほんごのうりょくしけん)を 受(う)けました。四月(しがつ)から 勉強(べんきょう)を はじめました。わすれないように、毎日(まいにち) 漢字(かんじ)を 十(じゅう)こ 書(か)きました。仕事(しごと)の あとで、週(しゅう)に 二回(にかい)、日本語学校(にほんごがっこう)に 通(かよ)いました。クラスの ともだちと いっしょに 勉強して、たのしかったです。しけんの 日(ひ)は、とても きんちょうしました。でも、おちつくように、ふかく いきを しました。一(いち)か月(げつ)あと、けっかが とどきました。「合格(ごうかく)」でした!うれしくて、すぐに 家族(かぞく)に でんわしました。つぎは もっと むずかしい しけんに ちょうせん したいです。

▼ Show the kana-only version

きょねんの じゅうにがつ、にほんごのうりょくしけんを うけました。しがつから べんきょうを はじめました。わすれないように、まいにち かんじを じゅっこ かきました。しごとの あとで、しゅうに にかい、にほんごがっこうに か

よいました。クラスの ともだちと いっしょに べんきょうして、たのしかったです。しけんの ひは、とても きんちょうしました。でも、おちつくように、ふかく いきを しました。いっかげつあと、けっかが とどきました。「ごうかく」でした!うれしくて、すぐに かぞくに でんわしました。つぎは もっと むずかしい しけんに ちょうせん したいです。

English: Last December I took the Japanese-Language Proficiency Test. I began studying in April. So that I wouldn't forget, I wrote ten kanji every day. After work I went to a Japanese school twice a week. Studying with my classmates was fun. On the day of the test I was very nervous. But I breathed deeply so that I would calm down. A month later the result arrived. It said "pass"! I was so happy that I phoned my family at once. Next I want to try a harder exam.

Words: *きんちょうします* be nervous · *おちつきます* calm down · *いきを します* breathe · *かぞく* family · *のうりょく* ability

1. The writer began studying in December.

▼ Show answer

False: they began in April; December was the exam.

2. They wrote kanji every day to avoid forgetting.

▼ Show answer

True: *わすれないように…書きました.*

3. They attended school twice a week.

▼ Show answer

True: *週に二回.*

4. They failed the exam.

▼ Show answer

False: the result was 合格 (pass).

📖 Vocabulary — ごい

20 key words for studying. This table is the only place with romaji: use the Say it column.

#	JAPANESE	SAY IT	ENGLISH	TYPE
1	こうざ (講座)	*kōza*	course (of lessons)	noun
2	じゅく (塾)	*juku*	cram school	noun
3	しけん (試験)	*shiken*	exam	noun
4	ごうかく (合格)	*gōkaku*	passing	noun
5	ふごうかく (不合格)	*fugōkaku*	failing	noun
6	がくひ (学費)	*gakuhi*	tuition fees	noun
7	けっか (結果)	*kekka*	result	noun
8	にゅうがく (入学)	*nyūgaku*	entering a school	noun
9	そつぎょう (卒業)	*sotsugyō*	graduation	noun
10	じゅぎょう (授業)	*jugyō*	class, lesson	noun
11	しゅくだい (宿題)	*shukudai*	homework	noun
12	ノート	*nōto*	notebook	noun
13	がっき (学期)	*gakki*	school term	noun
14	かよいます (通います)	*kayoimasu*	attend regularly	verb
15	うけます (受けます)	*ukemasu*	take (a test)	verb
16	おぼえます (覚えます)	*oboemasu*	memorise	verb
17	わすれます (忘れます)	*wasuremasu*	forget	verb

#	JAPANESE	SAY IT	ENGLISH	TYPE
18	つづけます (続けます)	*tsuzukemasu*	continue	verb
19	がんばります (頑張ります)	*ganbarimasu*	do one's best	verb
20	ちょうせんします (挑戦します)	*chōsen shimasu*	challenge, try	verb

Real Japanese Tip — The School Year

The Japanese school year starts in **April** and ends in March, with entrance ceremonies (*にゅうがくしき*) in April and graduation (*そつぎょうしき*) in March. Many companies also start new employees in April, so spring means new beginnings. Terms and holidays differ a little between regions and schools.

Real Japanese Tip — Cram Schools

じゅく are private after-school classes that many pupils attend to prepare for entrance exams, often in the evening or at weekends. There are also adult classes for languages and qualifications. Fees and styles vary a lot, so compare a few and ask for a trial lesson.

Kanji Spotlight — 子 and 新

子 (*ko, shi*, child) appears in *こども* and in pupils' names, and **新** (*atarashii, shin*, new) is the "new" of *新学期* (new term). Have a look: 子 ▸ · 新 ▸

✍️ Try It Yourself — れんしゅう

Say each answer out loud first, then click to check.

1. Say "I study every day so that I can speak Japanese."

▼ Show answer

にほんごが はなせるように、まいにち べんきょうします。

2. Say "I set an alarm so that I don't oversleep."

▼ Show answer

ねぼうしないように、めざましを かけます。

3. Ask "Have you ever taken a Japanese exam?"

▼ Show answer

にほんごの しけんを うけた ことが ありますか。

4. Which fits: *ごうかくする (ために / ように) べんきょうします*?

▼ Show answer

ために, because ごうかくする is a deliberate action. (ごうかくできる ように is also fine.)

5. Congratulate a friend who passed.

▼ Show answer

ごうかく おめでとう!

6. When does the Japanese school year start?

▼ Show answer

In April (4がつ).

📦 Online Shopping — ネットショッピング

You order online, a parcel arrives, and sometimes something goes wrong. This chapter covers orders, delivery, returns, complaints and warranty. The new patterns are **〜と** *("when / if: a natural result") and* **〜てしまいました** *("I did it by mistake / it ended up that way"). There is no romaji except in the vocabulary table. Each dialog is followed by a Words note with English meanings.*

① Placing an Order — ちゅうもん

A:

この ヘッドホンを ちゅうもんしたいんですが、ざいこは ありますか。

I'd like to order these headphones. Are they in stock?

B:

はい、ございます。いろは くろと しろが ございます。

Yes. We have black and white.

A:

くろを おねがいします。いつ とどきますか。

Black, please. When will they arrive?

B:

いま ちゅうもんすると、あさって とどきます。

If you order now, they'll arrive the day after tomorrow.

A:

そうりょうは いくらですか。

How much is postage?

② Delivery — はいそう

A:

にもつが まだ とどいて いません。

My parcel hasn't arrived yet.

B:

おそれいります。ごちゅうもんばんごうを おしえて いただけますか。

I apologise. Could you tell me your order number?

A:

1234-5678です。

It's 1234-5678.

B:

かくにんします。...きのう ふざいで、もちかえられて いますね。

I'll check... It was taken back yesterday as nobody was in.

A:

あ、ふざいひょうを みるのを わすれて しまいました。

Oh, I forgot to look at the missed-delivery slip.

B:

B:

5,000えん いじょうで ぶりょうです。

It's free over 5,000 yen.

Words: ちゅうもん order · ざいこ stock · そうりょう postage · むりょう free of charge · いじょう or more

さいはいたつの よやくは こちらで できます。

You can book a redelivery here.

Words: はいそう delivery · ふざい absence · ふざいひょう missed-delivery slip · さいはいたつ redelivery · ～てしまいました I ended up / I did by mistake

③ A Wrong Item — まちがい

A:

ちゅうもんした ものと ちがう しなものが とどきました。

A different item from what I ordered has arrived.

B:

たいへん もうしわけございません。しゃしんを おくって いただけますか。

We are very sorry. Could you send us a photo?

A:

はい。サイズも ちがいます。

Yes. The size is wrong as well.

B:

こうかんするか、へんぴんするか、えらんで ください。

Please choose whether to exchange or return it.

A:

こうかんで おねがいします。

An exchange, please.

B:

④ Warranty — ほしょう

A:

1ねんまえに かった そうじきが こわれて しまいました。

The vacuum cleaner I bought a year ago has broken.

B:

ほしょうしょは おもちですか。

Do you have the warranty card?

A:

はい。レシートも あります。

Yes. And I have the receipt too.

B:

ほしょうきかん ないですので、むりょうで しゅうりできます。

It's within the warranty period, so we can repair it free.

A:

どのくらい かかりますか。

How long will it take?

B:

いっしゅうかん ほどで おかえしします。

We'll return it in about a week.

かしこまりました。おくりかえす ひようは こちらで もちます。

Certainly. We cover the return postage.

Words: しなもの item · ちがいます be different · こうかん exchange · へんぴん return of goods · ひよう cost

Words: こわれます break (by itself) · ほしょうしょ warranty card · ほしょうきかん warranty period · しゅうり repair · レシート receipt

⑤ Cooling-off — クーリングオフ

A:

うちに きた ひとから たかい ふとんを かって しまいました。

I ended up buying an expensive futon from a man who came to the house.

B:

それは クーリングオフが つかえるかも しれません。

You may be able to use the cooling-off system.

A:

クーリングオフって なんですか。

What is "cooling-off"?

B:

きめられた きかんの うちに おくれば、けいやくを やめられる せいどです。

It's a system where, if you act within a set period, you can cancel the contract.

A:

どこに そうだん したら いいですか。

Where should I get advice?

B:

⑥ Between Friends (casual) — ともだちと

A:

また ネットで かっちゃった。

I bought something online again.

B:

なに かったの?

What did you buy?

A:

くつ。でも サイズが ちがうと かえすの めんどう。

Shoes. But if the size is wrong, returning is a hassle.

B:

レビューを みると わかるよ。

If you look at reviews, you can tell.

Words: かっちゃった casual for かってしまった, I ended up buying · めんどう a hassle · レビュー review

しょうひしゃセンターに でんわすると、おしえて くれます。

If you call the consumer centre, they will tell you.

Words: ふとん futon · きかん period · けいやく contract · やめます stop, cancel · しょうひしゃ consumer · そうだんします consult

🔑 Key Phrases — だいじな ひょうげん

ENGLISH	POLITE	CASUAL
I'd like to return this.	これを へんぴんしたいんですが。	これ かえしたい。
It's broken.	こわれて います。	こわれてる。
It's different from the picture.	しゃしんと ちがいます。	しゃしんと ちがう。
Could I get a refund?	はらいもどして もらえますか。	おかね かえして もらえる?
I'm sorry (from the shop).	もうしわけございません。	ごめんね。
It hasn't arrived.	まだ とどいて いません。	まだ こない。

🔤 Three Verbs — どうし

VERB	POLITE	PLAIN	ない-FORM	て-FORM
to arrive, be delivered (G1)	とどきます	とどく	とどかない	とどいて
to break (by itself) (G1)	こわれます	こわれる	こわれない	こわれて

VERB	POLITE	PLAIN	ない-FORM	て-FORM
to exchange (G1 · irregular する-verb)	こうかんします	こうかんする	こうかんしない	こうかんして

🧰 Grammar Tools — ぶんぽう

1. 〜と: when / if (a natural result)

*Join two clauses with **plain verb** + **と** when the second always follows the first: instructions, habits, natural results.* ボタンを おすと、ドアが あきます *"If you press the button, the door opens."* いまちゅうもんすると、あさって とどきます *"If you order now, it arrives the day after tomorrow."*

PATTERN	USE	EXAMPLE
plain verb + と + result	natural result, habit	おくと、はやく つきます。
い-adj plain + と	if it is…	サイズが ちいさいと、かえします。
noun / な-adj + だと	if it is…	ふりょうひんだと、むりょうで こうかんです。
〜と、わかります	when you look, you find	みると、わかります。

> **Watch out: と cannot make requests**
>
> The second half of a 〜と sentence is a fact or result, not an order, a wish or an invitation. You cannot say ✗ *あめが ふると、いかないで ください*. For those, use 〜たら (taught in Japanese Basic Conversation 4 7).

2. 〜てしまいました: I ended up / by mistake

*Add **しまいました** to the て-form to say an action was completed, usually with regret:* わすれて しまいました *"I forgot (oops)",* こわれて しまいました *"it broke". Casual speech shortens it: 〜ちゃった*

/ 〜じゃった (かっちゃった, よんじゃった).

POLITE	CASUAL	MEANING
かって しまいました	かっちゃった	I ended up buying it
おとして しまいました	おとしちゃった	I dropped it
よんで しまいました	よんじゃった	I've finished reading it

3. Complaining politely

State the facts, then the request: 〜て います *(the situation) +* 〜て いただけますか *(could you...). For example:* こわれて います。こうかんして いただけますか。 *Avoid anger; calm, clear statements get the fastest help.*

📰 Reading — よみもの

Read the text with kanji (readings in brackets). If it's too hard, open the kana-only version below it. Then answer the true/false questions.

ネットで 買(か)い物(もの)

先週(せんしゅう)、ネットで くつを 注文(ちゅうもん)しました。二日(ふつか)あとに とどきましたが、サイズが ちいさくて はけませんでした。サイトを みると、「七日(なのか)いない なら 返品(へんぴん)できます」と 書(か)いて ありました。すぐに 連絡(れんらく)しました。店(みせ)の 人(ひと)は、「申(もう)し訳(わけ)ございません。すぐに ほかの サイズを お送(おく)りします」と 言(い)いました。でも、ほしい サイズは 在庫(ざいこ)が ありませんでした。それで、お金(かね)を 返(かえ)して もらいました。五日(いつか)あとに、口座(こうざ)に お金が もどりました。きょうは、買う まえに サイズを よく 見(み)るように しています。

▼ Show the kana-only version

せんしゅう、ネットで くつを ちゅうもんしました。ふつかあとに とどきましたが、サイズが ちいさくて はけませんでした。サイトを みると、「なのかいない なら へんぴんできます」と かいて ありました。すぐに れんらくしました。みせの ひとは、「もうしわけございません。すぐに ほかの サイズを おおくりします」と いいました。でも、ほしい サイズは ざいこが ありませんでした。それで、おかねを かえして もらいました。いつかあとに、こうざに おかねが もどりました。きょうは、かう まえに サイズを よく みるように しています。

English: Last week I ordered shoes online. They arrived two days later, but the size was small and I couldn't wear them. When I looked at the site, it said "returns are possible within seven days". I contacted them at once. The shop person said, "We are very sorry. We will send another size right away." But the size I wanted was out of stock. So I got a refund. Five days later the money returned to my bank account. Now I make a point of checking the size carefully before buying.

Words: *はきます* wear (on feet) · *れんらく* contact · *こうざ* bank account · *もどります* come back · *ほかの* another

1. The shoes arrived two days after the order.

▼ Show answer

True: *二日あとに とどきました.*

2. The shoes were too big.

▼ Show answer

False: they were too small (ちいさくて).

3. The writer exchanged the shoes for another size.

▼ Show answer

False: no stock in that size, so they got a refund.

4. The refund reached the account five days later.

▼ Show answer

True: *五日あとに…もどりました.*

📖 Vocabulary — ごい

20 key words for shopping and complaints. This table is the only place with romaji: use the Say it column.

#	JAPANESE	SAY IT	ENGLISH	TYPE
1	ちゅうもん (注文)	*chūmon*	order	noun
2	はいそう (配送)	*haisō*	delivery	noun
3	そうりょう (送料)	*sōryō*	postage	noun
4	ざいこ (在庫)	*zaiko*	stock	noun
5	へんぴん (返品)	*henpin*	return of goods	noun
6	こうかん (交換)	*kōkan*	exchange	noun
7	ほしょう (保証)	*hoshō*	warranty	noun
8	しゅうり (修理)	*shūri*	repair	noun
9	クーリングオフ	*kūringu ofu*	cooling-off system	noun
10	けいやく (契約)	*keiyaku*	contract	noun
11	レシート	*reshīto*	receipt	noun
12	しょうひしゃ (消費者)	*shōhisha*	consumer	noun
13	ふりょうひん (不良品)	*furyōhin*	defective goods	noun
14	レビュー	*rebyū*	review	noun
15	とどきます (届きます)	*todokimasu*	arrive	verb

#	JAPANESE	SAY IT	ENGLISH	TYPE
16	こわれます (壊れます)	*kowaremasu*	break	verb
17	かえします (返します)	*kaeshimasu*	return (something)	verb
18	ちがいます (違います)	*chigaimasu*	be different	verb
19	やめます	*yamemasu*	stop, cancel	verb
20	そうだんします (相談します)	*sōdan shimasu*	consult	verb

Real Japanese Tip — Deliveries

Japanese delivery companies let you choose a time slot, and if you are out they leave a slip (ふざいひょう) with a number or QR code for redelivery by app, phone or website. Parcels are held for a limited time before being sent back, so act on the slip promptly.

Real Japanese Tip — Consumer Help

Japan has a national consumer hotline and local しょうひせいかつセンター (consumer centres) where you can ask about problem sales, cancellation and contracts. The cooling-off system covers certain kinds of sales, such as door-to-door, for a set period (often 8 days) and does not apply to every purchase. Always check the current rules with the consumer centre before relying on them.

Kanji Spotlight — 金 and 食

金 (*kin, kane*, money, gold) appears in *おかね, りょうきん* (charge) and *はらいもどし* contexts, and **食** (*shoku, taberu*, eat) is common on food and delivery labels. Have a look: 金 ▸ · 食 ▸

✍️ Try It Yourself — れんしゅう

Say each answer out loud first, then click to check.

1. Say "If you press this button, the light comes on."

▼ Show answer

このボタンを おすと、でんきが つきます。

2. Say "I forgot (by mistake) to look at the slip."

▼ Show answer

ふざいひょうを みるのを わすれて しまいました。

3. Make this casual: *おとして しまいました.*

▼ Show answer

おとしちゃった。

4. Report: "The item that arrived is broken. Could you exchange it?"

▼ Show answer

とどいた しなものが こわれて います。こうかんして いただけますか。

5. Which sentence is wrong? (a) *ふると、かさを もちます* (b) *ふると、かさを もって ください*

▼ Show answer

(b): と cannot be followed by a request. Use ふったら.

6. Where can you ask for advice about a doubtful sales contract?

▼ Show answer

At a consumer centre (しょうひしゃセンター).

🗣️ Telling a Story — はなし

*To tell a funny or surprising story you need three things: **background** (〜ていました: "I was doing..."), a **turning point** (そのとき, ところが) and **what happened next** (〜たら, それで, そうしたら). There is no romaji except in the vocabulary table. Each dialog is followed by a Words note with English meanings.*

① Starting a Story — はなしの はじまり

A:
きのう、おもしろい ことが あったんだ。
Something funny happened yesterday.

B:
なに?はなして。
What? Tell me.

A:
じつは、えきで ともだちを まっていたんです。
Actually, I was waiting for a friend at the station.

A:
そのとき、うしろから だれかに かたを たたかれました。
Just then, someone tapped me on the shoulder from behind.

B:
それで?
And then?

A:

② A Mix-up — かんちがい

A:
その ひとは「ひさしぶり!」と いいました。
That person said "Long time no see!"

B:
えっ、しりあいだったの?
What, was it an acquaintance?

A:
いいえ。ひとちがいだったんです。
No. It was a case of mistaken identity.

A:
「すみません、まちがえました」といわれて、ふたりで わらいました。
They said "Sorry, I made a mistake," and we both laughed.

B:
それは おもしろいね。
That's funny.

A:
ところが、ほんとうの ともだちは となりに いたんです。

ふりむいたら、しらない ひとでした。

When I turned round, it was a stranger.

Words: じつは actually · そのとき at that moment · それで and then, so · ふりむきます turn round · たたかれました was tapped (recognise)

But in fact my real friend was standing right beside me.

Words: ひさしぶり long time no see · しりあい acquaintance · ひとちがい mistaken identity · まちがえます make a mistake · ところが however, but then · となり next to

③ A Missed Train — のりおくれ

A:

せんしゅう、でんしゃに のりおくれて しまいました。

Last week I missed my train.

B:

どうして?

Why?

A:

ほんを よんでいたので、えきを とおりすぎて しまったんです。

I was reading a book and went past my station.

B:

それで どう しましたか。

So what did you do?

A:

つぎの えきで おりたら、タクシーが いませんでした。

When I got off at the next station, there were no taxis.

A:

そうしたら、おまわりさんが くるまで おくって くれました。

Then a police officer drove me.

④ A Childhood Memory — こどもの ころ

A:

こどもの ころ、いなかに すんでいました。

When I was a child, I lived in the countryside.

B:

どんな ところでしたか。

What kind of place was it?

A:

やまと かわが あって、まいにち そとで あそんでいました。

There were mountains and a river, and I played outside every day.

B:

いい おもいでですね。

What a nice memory.

A:

ある ひ、かわで さかなを つかまえたら、とても おおきかったんです。

One day, when I caught a fish in the river, it was very big.

B:

すごい!

Wow!

Words: のりおくれます miss (a train) · とおりすぎます go past · おります get off · そうしたら and then, whereupon · おまわりさん police officer

Words: いなか countryside · おもいで memory · ある ひ one day · つかまえます catch · あそびます play

⑤ A Surprise Ending — おち

A:

ゆうべ、ねていたら、へんな おとが しました。

Last night, as I was sleeping, I heard a strange noise.

B:

こわい!どんな おとですか。

Scary! What kind of noise?

A:

ガタガタ...。おそるおそる みにいったら、ねこでした。

A rattling... When I went nervously to look, it was a cat.

B:

なあんだ。

Oh, is that all.

A:

でも、うちには ねこは いないんです。

But we don't have a cat.

B:

えっ!

What!

Words: へん strange · おと sound · こわい scary · おそるおそる timidly · なあんだ oh, is that all

⑥ Between Friends (casual) — ともだちと

A:

ねえ、きいて。さっき ね...。

Hey, listen. Just now...

B:

うん、うん。

Uh-huh.

A:

かばんを あけたら、おべんとうが ないの。

When I opened my bag, my lunch box wasn't there.

B:

え、わすれたの?

What, you forgot it?

A:

ううん、よく みたら、あたまの うえに のってた。

No, when I looked closely, it was on top of my head.

Words: さっき a little while ago · おべんとう lunch box · のってた was sitting on (casual)

🔑 Key Phrases — だいじな ひょうげん

ENGLISH	POLITE	CASUAL
Listen to this.	きいて ください。	ねえ、きいて。
Then what?	それで どう なりましたか。	それで?
Really?	そうですか。ほんとうですか。	うそ!まじで?
That's funny.	おもしろいですね。	うける!
Actually...	じつは...	じつはさ...
I was surprised.	びっくりしました。	びっくりした!

🔤 Three Verbs — どうし

VERB	POLITE	PLAIN	ない-FORM	て-FORM
to catch (G2)	つかまえます	つかまえる	つかまえない	つかまえて
to turn round (G1)	ふりむきます	ふりむく	ふりむかない	ふりむいて
to be surprised (irregular する-verb)	びっくりします	びっくりする	びっくりしない	びっくりして

🧰 Grammar Tools — ぶんぽう

1. ～ていました: what was going on

*Use **て-form + いました** to set the scene: an action in progress in the past, or a state that lasted.* ほんを よんでいました *"I was reading a book";* いなかに すんでいました *"I used to live in the*

countryside". It paints the background; the next event, in the plain past (〜ました), breaks in.

BACKGROUND (〜ていました)	EVENT (〜ました)
えきで まっていたとき、	かたを たたかれました。
テレビを みていたら、	でんきが きえました。
あるいていたとき、	ともだちに あいました。

2. 〜たら: when, upon doing

*Make the **plain past + ら** to say "when / after / if":* ふりむいたら、しらない ひとでした *"when I turned round, it was a stranger". In stories it often introduces a surprise. Unlike 〜と (Japanese Basic Conversation 4 6), 〜たら can be followed by a request, a wish or an invitation:* あめが ふったら、いえに いて ください.

FORM	EXAMPLE	MEANING
verb plain past + ら	あけたら、ねこが いました。	When I opened it, a cat was there
い-adj: 〜かったら	やすかったら、かいます。	If it's cheap, I'll buy it
noun / な-adj: 〜だったら	ひまだったら、きて ください。	If you are free, please come

3. Story connectors

CONNECTOR	USE	EXAMPLE
じつは	"actually": introduces the real point	じつは、しっぱいしたんです。
そのとき	"at that moment": turning point	そのとき、でんわが なりました。
ところが	"but then": an unexpected twist	ところが、だれも いませんでした。
それで	"and so": consequence, or "and then?"	それで、どう しましたか。

CONNECTOR	USE	EXAMPLE
そうしたら	"and then": what happened next	そうしたら、あめが ふりました。
さいごに	"finally"	さいごに、みんなで わらいました。

Watch out: 〜ていた vs. 〜た

よんでいました is the situation ("was reading"), *よみました* is the whole event ("read"). If you only use the plain past, a story becomes a list of events; add 〜ていました for the scene. A good story has both.

Reading — よみもの

Read the text with kanji (readings in brackets). If it's too hard, open the kana-only version below it. Then answer the true/false questions.

まよいごの 話(はなし)

先月(せんげつ)、友達(ともだち)と 山(やま)へ ハイキングに 行(い)きました。天気(てんき)が よかったので、楽(たの)しく 歩(ある)いていました。ところが、写真(しゃしん)を とっていたら、友達が いなく なっていました。名前(なまえ)を よんでも、へんじが ありません。そのとき、近(ちか)くから かすかに こえが しました。行って みたら、友達は 木(き)の 下(した)で ねていました! 「つかれたから ちょっと やすんでいた」と 言(い)いました。わたしは おこるより 先(さき)に わらって しまいました。そうしたら、友達も わらいだして、二人(ふたり)で 山を おりました。

▼ Show the kana-only version

せんげつ、ともだちと やまへ ハイキングに いきました。てんきが よかったので、たのしく あるいていました。ところが、しゃしんを とっていたら、ともだちが いなく なっていました。なまえを よんでも、へんじが ありません。そのとき、ちかくから かすかに こえが しました。いって みたら、ともだちは き

の したで ねていました!「つかれたから ちょっと やすんでいた」と いいました。わたしは おこるより さきに わらって しまいました。そうしたら、ともだちも わらいだして、ふたりで やまを おりました。

English: Last month I went hiking in the mountains with a friend. The weather was good, so we were walking happily. But while I was taking photos, my friend had disappeared. I called their name, but there was no answer. Just then I heard a faint voice nearby. When I went to look, my friend was asleep under a tree! They said, "I was tired so I was resting a little." I burst out laughing before I could get angry. Then my friend started laughing too, and we went down the mountain together.

Words: *まよいご* lost person · *へんじ* reply · *かすかに* faintly · *わらいだします* burst out laughing · *〜より さきに* before

1. They went hiking with a friend.

▼ Show answer

True: *友達と 山へ ハイキングに.*

2. The friend disappeared while the writer was taking photos.

▼ Show answer

True: *写真を とっていたら、友達が いなく なっていました.*

3. The friend was lost and in trouble.

▼ Show answer

False: the friend was simply resting under a tree.

4. The writer got angry.

▼ Show answer

False: they laughed first (*わらって しまいました*).

📖 Vocabulary — ごい

20 key words for telling stories. This table is the only place with romaji: use the Say it column.

#	JAPANESE	SAY IT	ENGLISH	TYPE
1	はなし (話)	*hanashi*	story, talk	noun
2	おもいで (思い出)	*omoide*	memory	noun
3	いなか (田舎)	*inaka*	countryside	noun
4	ひとちがい (人違い)	*hitochigai*	mistaken identity	noun
5	しりあい (知り合い)	*shiriai*	acquaintance	noun
6	おと (音)	*oto*	sound	noun
7	じつは (実は)	*jitsu wa*	actually	phrase
8	そのとき	*sono toki*	at that moment	phrase
9	ところが	*tokoroga*	but then, however	phrase
10	それで	*sorede*	and so, and then	phrase
11	そうしたら	*sō shitara*	and then, whereupon	phrase
12	さいごに (最後に)	*saigo ni*	finally	phrase
13	びっくりします	*bikkuri shimasu*	be surprised	verb
14	つかまえます	*tsukamaemasu*	catch	verb
15	ふりむきます	*furimukimasu*	turn round	verb
16	まちがえます (間違えます)	*machigaemasu*	make a mistake	verb
17	わらいます (笑います)	*waraimasu*	laugh	verb

#	JAPANESE	SAY IT	ENGLISH	TYPE
18	のりおくれます (乗り遅れます)	*norioku remasu*	miss (a train)	verb
19	こわい (怖い)	*kowai*	scary	い-adj
20	おもしろい (面白い)	*omoshiroi*	funny, interesting	い-adj

Real Japanese Tip — Being a Good Listener

Japanese listeners keep a story going with short interjections (*あいづち*): *うん, ええ, そうですか, へえ, なるほど*. Silence can seem like boredom, so add them often. Learners who use *それで?* and *へえ!* at the right moments sound much more natural.

Real Japanese Tip — Telling a Funny Story

A good anecdote runs: **setting** (*〜ていました*) → **turning point** (*そのとき / ところが*) → **surprise** (*〜たら*) → **ending** (*さいごに*). Practise with a real memory from your week; short and simple beats long and clever.

Kanji Spotlight — 時 and 夜

時 (*ji, toki*, time, hour) is in *そのとき* (その時) and every clock time, and **夜** (*yoru, ya*, night) turns up in night-time stories like *ゆうべ* (昨夜). Have a look: 時 ▸ · 夜 ▸

✍️ Try It Yourself — れんしゅう

Say each answer out loud first, then click to check.

1. Say "I was reading a book when the phone rang."

▼ Show answer

ほんを よんでいたとき、でんわが なりました。

2. Say "When I opened the door, it was my brother."

▼ Show answer

ドアを あけたら、おとうとでした。

3. Give a twist to: *てんきが よかったです。* (beginning with "but then")

▼ Show answer

ところが、きゅうに あめが ふりだしました。 (An example; any twist works.)

4. Why is *あした ひまだったら、あそびましょう* fine with ～たら but not with ～と?

▼ Show answer

～たら can be followed by an invitation or request; ～と cannot.

5. Ask the storyteller to continue.

▼ Show answer

それで?どう なりましたか。

6. Tell, in three short sentences, a story from your week using じつは, そのとき and さいごに.

▼ Show answer

Free answer. Example: じつは、かさを わすれました。そのとき、あめが ふりました。さいごに、ともだちが かさを かして くれました。

🎬 Culture & Entertainment — ぶんかと えんたーていんめんと

*Talking about films, novels, manga, anime and live music is one of the best ways to make friends. This chapter teaches you to recommend things (おすすめ), say what something looks like or what you have heard (**〜そうです**), and give opinions with **〜とおもいます**. There is no romaji except in the vocabulary table. Each dialog is followed by a Words note with English meanings.*

① Choosing a Film — えいが

A:

こんしゅうまつ、えいがを みに いきませんか。

Shall we go and see a film this weekend?

B:

いいですね。なにが おすすめですか。

Sounds good. What do you recommend?

A:

この アニメえいがは おもしろそうですよ。

This anime film looks interesting.

B:

レビューでは、ストーリーが すばらしいと かいて ありました。

In the reviews, it said the story is wonderful.

A:

じゃあ、それに しましょう。

Then let's go for that.

B:

② After the Film — かんそう

A:

どうでしたか。

How was it?

B:

とても よかったと おもいます。さいごは ないて しまいました。

I think it was very good. I ended up crying at the end.

A:

わたしも です。おんがくも きれいでしたね。

Me too. The music was beautiful as well.

B:

サウンドトラックを かおうと おもって います。

I'm thinking of buying the soundtrack.

A:

てんすうは どのくらいですか。

What score would you give it?

B:

チケットは わたしが よやくしますね。

I'll book the tickets.

Words: えいが film · おすすめ recommendation · おもしろそう looks interesting · ストーリー story · すばらしい wonderful · よやくします book

ごてんまんてんで、よんてんごです。

4.5 out of 5.

Words: かんそう impression · なきます cry · おんがく music · サウンドトラック soundtrack · ～てん points · まんてん full marks

③ Books and Manga — ほんと マンガ

A:

さいきん、なにか おもしろい ほんを よみましたか。

Have you read any interesting books lately?

B:

ええ、ミステリーしょうせつを よみました。

Yes, I read a mystery novel.

A:

どんな はなしですか。

What's it about?

B:

おおきな やかたで じけんが おこるそうです。

I hear an incident happens in a large mansion.

A:

マンガにも なっているそうですね。

I hear it has also been turned into manga.

B:

はい。マンガの ほうが よみやすいと おもいます。

Yes. I think the manga is easier to read.

④ A Live Concert — ライブ

A:

らいしゅう、すきな バンドの ライブに いきます。

Next week I'm going to a live concert of a band I like.

B:

いいですね!チケットは とれましたか。

Nice! Did you manage to get tickets?

A:

はい。でも、もうすこしで かいわすれる ところでした。

Yes. But I almost forgot to buy them.

B:

ライブは たのしそうですね。

A live gig looks like fun.

A:

ええ、いまから ドキドキして います。

Yes, my heart is already pounding.

B:

あとで かんそうを きかせて ください ね。

Please tell me your impressions afterwards.

Words: しょうせつ novel · ミステリー mystery · やかた mansion · じけん incident · おこります happen · ～やすい easy to...

Words: バンド band · ライブ live concert · とれます manage to get · もうすこしで almost · ドキドキします heart pounds · たのしそう looks fun

⑤ Writing a Review — レビュー

A:

この レストランの レビューを かきたいんですが。

I'd like to write a review of this restaurant.

B:

ほしの かずと コメントを いれます。

You enter the number of stars and a comment.

A:

「りょうりは おいしかったが、まちじかんが ながかった」と かきます。

I'll write "the food was tasty but the wait was long."

B:

ほしは いくつに しますか。

How many stars will you give?

A:

4つです。また いきたいと おもいます。

Four. I think I'd like to go again.

B:

ほかの ひとの さんこうに なりそうですね。

It looks like it will be helpful to others.

Words: ほし star · コメント comment · まちじかん waiting time · さんこう reference · ～が but (after a clause)

⑥ Between Friends (casual) — ともだちと

A:

あの ドラマ、みた?

Have you seen that drama?

B:

みた、みた!めっちゃ おもしろかった。

Yes, I did! It was super good.

A:

らしいね、つぎも おもしろそう。

So I hear. The next one looks good too.

B:

いっしょに みよう!

Let's watch it together!

Words: ドラマ TV drama · めっちゃ very (casual) · らしい I hear, apparently · つぎ next

🔑 Key Phrases — だいじな ひょうげん

ENGLISH	POLITE	CASUAL
What do you recommend?	おすすめは なんですか。	おすすめ ある?
It looks interesting.	おもしろそうですね。	おもしろそう!
I think it was good.	よかったと おもいます。	よかったと おもう。
It was moving.	かんどうしました。	じーんと きた。
It was a bit boring.	ちょっと たいくつでした。	ちょっと つまんなかった。
I'd like to see it again.	もういちど みたいです。	また みたい。

🔤 Three Verbs — どうし

VERB	POLITE	PLAIN	ない-FORM	て-FORM
to cry (G1)	なきます	なく	なかない	ないて
to happen, occur (G1)	おこります	おこる	おこらない	おこって
to be moved (irregular する-verb)	かんどうします	かんどうする	かんどうしない	かんどうして

🧰 Grammar Tools — ぶんぽう

1. ～そうです (looks like): your own impression

*Take the **ます-stem of a verb** or the **stem of an adjective** (drop the final い / な) and add **そう**: what something looks like.* おいしそうです *"looks delicious";* あめが ふりそうです *"it looks like*

rain". Two adjectives are special: いい→ よさそう, ない→ なさそう.

BASE	+ そう	MEANING
おもしろい	おもしろそう	looks interesting
たのしい	たのしそう	looks fun
ふる (verb)	ふりそう	looks like it will fall
いい	よさそう	looks good

2. ～そうです (I hear that): reported news

Add ***そうです*** *after a* ***plain-form sentence*** *to report what you have heard:* あした あめが ふるそうです *"I hear it will rain tomorrow";* この えいがは おもしろいそうです *"I hear this film is good". Compare the two: ふりそう (stem + そう) is what you see; ふるそう (plain form + そう) is what you were told.*

LOOKS LIKE (STEM + そう)	I HEAR (PLAIN + そう)
おいしそうです。 It looks delicious.	おいしいそうです。 I hear it's delicious.
あめが ふりそうです。 It looks like rain.	あめが ふるそうです。 I hear it will rain.

3. ～と おもいます: I think that...

Put the ***plain form*** *before* ***と おもいます*** *to give your opinion:* この ほんは おもしろいと おもいます *"I think this book is interesting";* あしたは はれると おもいます *"I think it'll be fine tomorrow". For a gentle negative opinion, put the negative before と:* よくないと おもいます. *With a noun or な-adjective, use だ:* すてきだと おもいます.

> **Watch out: ～と おもいます softens**
>
> Japanese speakers often add *と おもいます* to soften an opinion, even a firm one. Saying *おもしろいです* sounds like a fact; *おもしろいと おもいます* sounds like a personal view and is more polite in discussions and reviews.

Reading — よみもの

Read the text with kanji (readings in brackets). If it's too hard, open the kana-only version below it. Then answer the true/false questions.

映画(えいが)の 感想(かんそう)

先週(せんしゅう)の 日曜日(にちようび)、友達(ともだち)と アニメ映画を 見(み)に 行(い)きました。ポスターを 見た とき、おもしろそうだと 思(おも)いました。レビューでも、「五点満点(ごてんまんてん)の 四点五(よんてんご)」と 書(か)いて ありました。映画館(えいがかん)は 人(ひと)が 多(おお)くて、ほとんど 満席(まんせき)でした。ストーリーは、小(ちい)さな 町(まち)の 少女(しょうじょ)が 空(そら)を 飛(と)ぶ 話(はなし)です。映像(えいぞう)が とても きれいで、音楽(おんがく)も よかったです。さいごの シーンでは、思わず 泣(な)いて しまいました。友達も 泣いていたそうです。わたしは もう 一度(いちど) 見たいと 思います。

▼ Show the kana-only version

せんしゅうの にちようび、ともだちと アニメえいがを みに いきました。ポスターを みた とき、おもしろそうだと おもいました。レビューでも、「ごてんまんてんの よんてんご」と かいて ありました。えいがかんは ひとが おおくて、ほとんど まんせきでした。ストーリーは、ちいさな まちの しょうじょが そらを とぶ はなしです。えいぞうが とても きれいで、おんがくも よかったです。さいごの シーンでは、おもわず ないて しまいました。ともだちも ないていたそうです。わたしは もう いちど みたいと おもいます。

English: Last Sunday I went to see an anime film with a friend. When I saw the poster, I thought it looked interesting. The reviews also said "4.5 out of 5". The cinema was crowded and almost full. The story is about a girl in a small town who flies through the sky. The visuals were very beautiful and the music was good too. At the last scene I cried without meaning to. I hear my friend was crying too. I think I'd like to see it again.

Words: えいがかん cinema · まんせき full house · しょうじょ girl · えいぞう visuals · おもわず without meaning to

1. They went to the film on a Saturday.

▼ Show answer

False: on Sunday (*日曜日*).

2. The film was about a girl who flies in the sky.

▼ Show answer

True: *少女が 空を 飛ぶ 話.*

3. The writer cried at the last scene.

▼ Show answer

True: *思わず 泣いて しまいました.*

4. The writer saw their friend cry.

▼ Show answer

False: *泣いていたそうです* is hearsay ("I hear"), so the writer was told rather than saw it.

📖 Vocabulary — ごい

20 key words for culture and entertainment. This table is the only place with romaji: use the Say it column.

#	JAPANESE	SAY IT	ENGLISH	TYPE
1	えいが (映画)	*eiga*	film	noun
2	しょうせつ (小説)	*shōsetsu*	novel	noun
3	マンガ	*manga*	manga, comic	noun

#	JAPANESE	SAY IT	ENGLISH	TYPE
4	アニメ	*anime*	anime	noun
5	ドラマ	*dorama*	TV drama	noun
6	ライブ	*raibu*	live concert	noun
7	おんがく (音楽)	*ongaku*	music	noun
8	バンド	*bando*	band	noun
9	レビュー	*rebyū*	review	noun
10	かんそう (感想)	*kansō*	impression	noun
11	ストーリー	*sutōrī*	story, plot	noun
12	おすすめ	*osusume*	recommendation	noun
13	まんてん (満点)	*manten*	full marks	noun
14	なきます (泣きます)	*nakimasu*	cry	verb
15	おこります (起こります)	*okorimasu*	happen	verb
16	かんどうします (感動します)	*kandō shimasu*	be moved	verb
17	すばらしい	*subarashii*	wonderful	い-adj
18	たいくつ (退屈)	*taikutsu*	boring	な-adj
19	すてき (素敵)	*suteki*	lovely, great	な-adj
20	～と おもいます (思います)	*to omoimasu*	I think that	phrase

Real Japanese Tip — Manga and Anime Words

マンガ and アニメ are everyday words in Japan, not niche ones. Manga are read right to left, and bookshops separate them by readership (for example for boys, girls or adults). Many anime are

adapted from manga or light novels, so people often say "I read the manga first" (*マンガを さきに よみました*).

Real Japanese Tip — Ratings

Review sites often rate out of five stars, and a score such as *4.5* is read *よんてんご* ("four point five"). Reviews normally mix praise and criticism with が: *おいしかったが、たかかった* ("tasty, but expensive"). A short, balanced, polite review is the most useful kind.

Kanji Spotlight — 好 and 古

好 (*suki, kou*, like) is the kanji of *すき* (好き) and **古** (*furui, ko*, old) appears with classic films and old books (*古い えいが*). Have a look: 好 ▸ · 古 ▸

✍️ Try It Yourself — れんしゅう

Say each answer out loud first, then click to check.

1. Say "This cake looks delicious."

▼ Show answer

この ケーキは おいしそうです。

2. Say "I hear the new film is good."

▼ Show answer

あたらしい えいがは いいそうです。 (Not *よさそう*: that would be "looks good".)

3. Give your opinion: "I think the manga is more interesting."

▼ Show answer

マンガの ほうが おもしろいと おもいます。

4. What's the difference: *ふりそうです* vs. *ふるそうです*?

▼ Show answer

ふりそう: it looks like rain (your impression). ふるそう: I hear it will rain (what you were told).

5. Ask someone to recommend a film.

▼ Show answer

おすすめの えいがは ありますか。

6. Write a two-line review of a film or book you know, with a が (but) and a rating.

▼ Show answer

Free answer. Example: ストーリーは おもしろかったが、ながかったです。ごてんまんてんの 4てんです。

Japanese Basic Conversation 4

Chapter 9 · Nature & Environment: Climate, Recycling & Sustainable Living

🌱 Nature & Environment — かんきょう

*Rubbish sorting, recycling and talk about the weather and the climate are part of daily life in Japan. This chapter uses **〜ように** and **〜ために** to talk about good habits and goals, **〜すぎる** ("too much") to talk about waste, and **〜ように して います** ("I make a point of..."). There is no romaji except in the vocabulary table. Each dialog is followed by a Words note with English meanings.*

① Sorting the Rubbish — ごみの ぶんべつ

A:

すみません、この ごみは どこに すてますか。

Excuse me, where do I throw this rubbish?

B:

なにの ごみですか。

What kind of rubbish is it?

A:

ペットボトルと かんです。

A plastic bottle and a can.

B:

ペットボトルは キャップと ラベルを とって、あらってから だして ください。

Take off the cap and label, and wash the bottle before putting it out.

A:

かんは どう しますか。

What about the can?

B:

② Collection Days — しゅうしゅうび

A:

もえる ごみは いつ ですか。

When is burnable rubbish collected?

B:

まいしゅう げつようびと もくようびです。

Every Monday and Thursday.

A:

もえない ごみは?

And non-burnable?

B:

げつ 1かいだけです。あさ 8じまでに だして ください。

Only once a month. Please put it out by 8 a.m.

A:

おくれないように、ひを カレンダーに かいて おきます。

I'll mark the days on the calendar so I don't forget.

B:

それが いいですよ。

That's a good idea.

かんも すすいで、べつの ふくろに いれます。

Rinse it too and put it in a separate bag.

Words: ごみ rubbish · ぶんべつ sorting · ペットボトル plastic bottle · かん can · すすぎます rinse · べつの separate · ふくろ bag

Words: もえる ごみ burnable rubbish · もえない ごみ non-burnable rubbish · しゅうしゅう collection · まいしゅう every week · ～までに by (deadline)

③ Reducing Waste — ごみを へらす

A:

ごみを へらす ために、なにか して いますか。

Do you do anything to reduce your waste?

B:

はい、マイバッグを もって いくように して います。

Yes, I make a point of taking my own shopping bag.

A:

ふくろを もらいすぎないように、ですね。

So that you don't get too many bags, right?

B:

そうです。それから、たべのこしを しないように、つくりすぎません。

Yes. Also, so I don't leave food uneaten, I don't cook too much.

A:

わたしも マイボトルを つかって います。

I use my own water bottle too.

B:

④ The Weather and Climate — きこう

A:

さいきん、なつが あつすぎると おもいませんか。

Don't you think summers have got too hot lately?

B:

ええ。おんだんかの えいきょうだ そうです。

Yes. I hear it's the effect of global warming.

A:

ねっちゅうしょうに ならないように、みずを よく のんでいます。

I drink lots of water so I don't get heatstroke.

B:

エアコンも つけすぎないように、せっていおんどを 28ど に しています。

I set the aircon to 28° so as not to overuse it.

A:

ふゆは さむくなりますか。

Does it get cold in winter?

B:

ほっかいどうは ゆきが おおいですが、ほかは あまり ふりません。

ちいさな ことでも、つづけると おおきな ちがいに なりますね。

Even small things make a big difference if you keep doing them.

Words: へらします reduce · マイバッグ own shopping bag · たべのこし leftover food · ～すぎる too much · マイボトル own bottle · ちがい difference

Hokkaido has a lot of snow, but other places don't get much.

Words: きこう climate · おんだんか global warming · えいきょう effect · ねっちゅうしょう heatstroke · せっていおんど set temperature · ゆき snow

⑤ Nature Walk — しぜん

A:

しゅうまつ、やまに のぼりませんか。

Shall we climb a mountain this weekend?

B:

いいですね。ごみは もって かえるように しましょう。

Good. Let's make sure to take our rubbish home.

A:

はい。しぜんを まもる ために、はなや きは とらないで ください。

Yes. To protect nature, please don't pick flowers or branches.

B:

どうぶつにも えさを あげない ほうが いいですよ。

It's better not to feed the animals either.

A:

きれいな くうきですね。

The air is lovely and clean.

B:

ええ、きもちが いいです。

⑥ Between Friends (casual) — ともだちと

A:

あっ、ペットボトル、ふた とってない!

Oh, you haven't taken the cap off the bottle!

B:

やば、わすれてた。

Oops, I forgot.

A:

まちがえないように、ふくろに かいとくね。

I'll write it on the bag so we don't get it wrong.

B:

ありがと。たすかる。

Thanks. That helps.

Words: ふた lid · やば oops (slang) · かいとく casual for かいておく, write in advance · たすかる that's a help

Yes, it feels good.

Words: のぼります climb · まもります protect · どうぶつ animal · えさ food for animals · くうき air · ～ない ほうが いい it's better not to

🔑 Key Phrases — だいじな ひょうげん

ENGLISH	POLITE	CASUAL
Where do I throw this away?	これは どこに すてますか。	これ どこに すてる?
When is collection day?	しゅうしゅうびは いつですか。	ごみの ひ いつ?
It's too hot.	あつすぎます。	あつすぎる。
I make a point of recycling.	リサイクルする ように しています。	リサイクル してるよ。
Please sort it properly.	きちんと わけて ください。	ちゃんと わけて。
It's better not to.	しない ほうが いいです。	しない ほうが いいよ。

🔤 Three Verbs — どうし

VERB	POLITE	PLAIN	ない-FORM	て-FORM
to throw away (G2)	すてます	すてる	すてない	すてて
to separate, divide (G2)	わけます	わける	わけない	わけて
to protect (G1)	まもります	まもる	まもらない	まもって

🧰 Grammar Tools — ぶんぽう

1. ～ように して います: I make a point of...

Take a plain verb and add ***ように して います*** *for a habit you deliberately keep:* まいにち あるくように して います *"I make a point of walking every day". The negative is* ～ない ように して います*:* ごはんを のこさないように して います *"I make sure not to leave food". Use* ～ように して ください *for a polite instruction (Japanese Basic Conversation 4 5 taught* ～ように *for goals).*

PATTERN	MEANING	EXAMPLE
plain + ように して います	I make a point of	でんきを こまめに けすように して います。
ない-form + ように して います	I make sure not to	ふくろを もらわないように して います。
plain + ように して ください	please try to	わけて だすように して ください。

2. ～すぎる revisited: too much

Add ***すぎる*** *to a verb ます-stem or an adjective stem:* つくりすぎる *"make too much",* あつすぎる *"too hot". Combine it with* ～ないように *(Japanese Basic Conversation 4 1 introduced すぎる):* つかいすぎないように します *"I take care not to overuse it".*

BASE	+ すぎる	MEANING
つかう	つかいすぎる	use too much
おおい	おおすぎる	too many
しずか	しずかすぎる	too quiet

3. ～ために: for the purpose of

Use **〜ために** *for your own deliberate goals:* かんきょうを まもる ために、リサイクルします *"I recycle to protect the environment". With a noun, add* の*:* かんきょうの ために *"for the environment".*

> **Watch out: ように して います vs. ように して ください**
> The first describes *your* habit; the second asks *another person* to try. *〜ように して います* often sounds nicely modest: it says you make an effort, not that you always succeed.

📰 Reading — よみもの

Read the text with kanji (readings in brackets). If it's too hard, open the kana-only version below it. Then answer the true/false questions.

ごみの 分別(ぶんべつ)

日本(にほん)へ 来(き)た ばかりの ころ、ごみの 出(だ)し方(かた)が わかりませんでした。町(まち)の ルールは とても くわしくて、燃(も)える ごみ、燃えない ごみ、ペットボトル、紙(かみ)など、いろいろ 分(わ)けなければ なりません。朝(あさ) 八時(はちじ)までに 出さないと、持(も)って いって もらえません。最初(さいしょ)は まちがえて、「分別できていません」と いう 紙が はられた ことも あります。でも、今(いま)は カレンダーを 見(み)て、まちがえないように しています。ペットボトルは キャップと ラベルを とって、あらいます。ごみを 分けると、リサイクルに なる ことが わかって、環境(かんきょう)の ために いいと 思(おも)うように なりました。

▼ Show the kana-only version

にほんへ きた ばかりの ころ、ごみの だしかたが わかりませんでした。まちの ルールは とても くわしくて、もえる ごみ、もえない ごみ、ペットボトル、かみなど、いろいろ わけなければ なりません。あさ はちじまでに ださないと、もって いって もらえません。さいしょは まちがえて、「ぶんべつできていません」と いう かみが はられた ことも あります。でも、いまは カレンダーを み

て、まちがえないように しています。ペットボトルは キャップと ラベルを とって、あらいます。ごみを わけると、リサイクルに なる ことが わかって、かんきょうの ために いいと おもうように なりました。

English: When I had just come to Japan, I didn't know how to put out rubbish. The town's rules are very detailed, and you have to sort into burnable rubbish, non-burnable rubbish, plastic bottles, paper and so on. If you don't put it out by 8 a.m., it won't be collected. At first I made mistakes, and a notice saying "not sorted correctly" was once stuck on my bag. But now I look at the calendar and make sure not to make mistakes. For plastic bottles I take off the cap and label, and wash them. When I sort my rubbish I learn that it becomes recycling, and I've come to think it's good for the environment.

Words: *だしかた* way of putting out · *くわしい* detailed · *かみ* paper · *はられた* was stuck on (recognise) · *〜ように なりました* I've come to…

1. The writer understood the rubbish rules at once.

▼ Show answer

False: they did not understand how to put it out at first.

2. Rubbish must be put out by 8 a.m.

▼ Show answer

True: *朝八時までに.*

3. A notice was once stuck on the writer's bag.

▼ Show answer

True: *紙が はられた ことも あります.*

4. The writer thinks sorting is a waste of time.

▼ Show answer

False: they think it is good for the environment.

📖 Vocabulary — ごい

20 key words for nature and the environment. This table is the only place with romaji: use the Say it column.

#	JAPANESE	SAY IT	ENGLISH	TYPE
1	かんきょう (環境)	*kankyō*	environment	noun
2	リサイクル	*risaikuru*	recycling	noun
3	ごみ	*gomi*	rubbish	noun
4	ぶんべつ (分別)	*bunbetsu*	sorting	noun
5	おんだんか (温暖化)	*ondanka*	global warming	noun
6	きこう (気候)	*kikō*	climate	noun
7	しぜん (自然)	*shizen*	nature	noun
8	ペットボトル	*petto botoru*	plastic bottle	noun
9	かん (缶)	*kan*	can	noun
10	ふくろ (袋)	*fukuro*	bag	noun
11	くうき (空気)	*kūki*	air	noun
12	どうぶつ (動物)	*dōbutsu*	animal	noun
13	ゆき (雪)	*yuki*	snow	noun
14	すてます (捨てます)	*sutemasu*	throw away	verb
15	わけます (分けます)	*wakemasu*	separate	verb
16	まもります (守ります)	*mamorimasu*	protect	verb
17	へらします (減らします)	*herashimasu*	reduce	verb

#	JAPANESE	SAY IT	ENGLISH	TYPE
18	すすぎます	*susugimasu*	rinse	verb
19	のぼります (登ります)	*noborimasu*	climb	verb
20	きちんと	*kichin to*	properly, neatly	phrase

Real Japanese Tip — Local Sorting Rules

Rubbish rules are set by each city or ward, so categories and collection days differ from town to town. Typical groups are burnable, non-burnable, plastics, cans, bottles and paper, and some places use special coloured bags. Your city office usually provides a calendar or guide, often in English, and an app. If in doubt, read it before you put anything out; a bag left uncollected will have a notice attached to it.

Real Japanese Tip — Small Everyday Habits

Bringing your own bag (マイバッグ), carrying a reusable bottle (マイボトル), and not wasting food (もったいない, "what a waste") are widely shared ideas. もったいない is a handy word: say it when something is thrown away unnecessarily.

Kanji Spotlight — 木 and 土

木 (*ki, moku*, tree, wood) and **土** (*tsuchi, do*, earth, soil) are two of the basic nature kanji, and also days of the week: 木曜日 (Thursday) and 土曜日 (Saturday), which often appear on rubbish calendars. Have a look: 木 ▸ · 土 ▸

✍️ Try It Yourself — れんしゅう

Say each answer out loud first, then click to check.

1. Say "I make a point of carrying my own bottle."

▼ Show answer

マイボトルを もって いくように して います。

2. Say "I take care not to cook too much."

▼ Show answer

つくりすぎないように して います。

3. Ask "When is non-burnable rubbish collected?"

▼ Show answer

もえない ごみは いつ ですか。

4. Say "I recycle to protect the environment."

▼ Show answer

かんきょうを まもる ために、リサイクルします。

5. Say "It's too cold today."

▼ Show answer

きょうは さむすぎます。

6. Which is a deliberate habit: *のこさないように しています* or *のこしすぎました*?

▼ Show answer

The first: のこさないように しています "I make sure not to leave food".

💐 Relationships & Celebrations — おいわい

Sooner or later you will be invited to a wedding, congratulate a friend on a new baby, or share news about your own life. This chapter teaches **〜ことにしました** *("I decided to...") and* **〜ことになりました** *("it has been decided that... / it turned out that..."), plus the etiquette of gifts and greetings. There is no romaji except in the vocabulary table. Each dialog is followed by a Words note with English meanings.*

① Big News — だいニュース

A:

じつは、らいねん けっこんする ことに しました。

Actually, I've decided to get married next year.

B:

ええっ!おめでとうございます!

What! Congratulations!

A:

ありがとうございます。さんねん つきあって いました。

Thank you. We'd been together for three years.

B:

けっこんしきは いつですか。

When's the wedding?

A:

はるに することに なりました。

It's been decided for spring.

B:

たのしみですね。

How exciting.

② The Invitation — しょうたいじょう

A:

これ、けっこんしきの しょうたいじょうです。

This is an invitation to the wedding.

B:

わあ、ありがとうございます。しゅっせきさせて いただきます。

Wow, thank you. I will gladly attend.

A:

へんじは 1かげつまえまでに おねがいします。

Please reply by one month before.

B:

わかりました。ふくそうは どう したら いいですか。

Understood. What should I wear?

A:

フォーマルで おねがいします。しろい ふくは さけて ください。

Formal, please. Avoid white clothes.

B:

Words: けっこんします get married · つきあいます go out together · けっこんしき wedding ceremony · ～ことにしました I decided to · ～ことになりました it was decided that

はい。しろは はなよめさんの いろですね。

Yes, white is the bride's colour.

Words: しょうたいじょう invitation · しゅっせき attendance · へんじ reply · ふくそう clothing · さけます avoid · はなよめ bride

③ The Gift — ごしゅうぎ

A:

ごしゅうぎは いくら ぐらい もって いけば いいですか。

About how much money should I take as a wedding gift?

B:

ともだちなら、3まんえんが ふつうです。

For a friend, 30,000 yen is usual.

A:

おさつは あたらしい ほうが いいですか。

Is it better for the notes to be new?

B:

はい。ごしゅうぎぶくろに いれて わたします。

Yes. You put them in a special envelope and hand it over.

A:

ふくろは どこで かえますか。

Where can I buy the envelope?

B:

コンビニでも うって いますよ。

Convenience stores sell them too.

④ A New Baby — あかちゃん

A:

うまれたそうですね。おめでとうございます。

I hear the baby has been born. Congratulations.

B:

ありがとうございます。おんなのこです。

Thank you. It's a girl.

A:

なまえは もう きめましたか。

Have you decided a name yet?

B:

はい、おばあちゃんの なまえから 1じ とる ことに しました。

Yes, we decided to take one character from my grandmother's name.

A:

すてきですね。おいわいを おくらせて ください。

Lovely. Please let me send you a gift.

B:

ありがとうございます。おかえしを させて いただきます。

Thank you. I'll send a gift in return.

Words: ごしゅうぎ money gift at a wedding · ごしゅうぎぶくろ gift envelope · おさつ banknotes · ふつう usual · わたします hand over

Words: うまれます be born · あかちゃん baby · きめます decide · おいわい congratulatory gift · おかえし return gift

⑤ A Family Event — かぞくの ぎょうじ

A:

らいしゅう、ちちの たんじょうびの おいわいを します。

Next week we'll celebrate my father's birthday.

B:

いいですね。なにか プレゼントを かいましたか。

Nice. Did you buy a present?

A:

はい、ネクタイを かう ことに しました。

Yes, I decided to buy a tie.

B:

りょうしんも あつまるんですか。

Are your parents all gathering?

A:

いえ、ははは しごとで こられない ことに なりました。

No, it turned out my mother can't come because of work.

B:

それは ざんねんですね。

That's a pity.

Words: ぎょうじ event · たんじょうび birthday · プレゼント present · りょうしん parents · あつまります gather

⑥ Between Friends (casual) — ともだちと

A:

ねえ、かれしと わかれる ことに した。

Hey, I've decided to break up with my boyfriend.

B:

えっ、うそ。だいじょうぶ?

What? Really? Are you OK?

A:

うん、じぶんで きめた こと だから。

Yeah, it's something I decided myself.

B:

なにか あったら、いつでも はなして ね。

If anything happens, talk to me any time.

Words: かれし boyfriend · わかれます break up · じぶんで by myself · いつでも any time

🔑 Key Phrases — だいじな ひょうげん

ENGLISH	POLITE	CASUAL
Congratulations!	おめでとうございます。	おめでとう!
Congratulations on your wedding.	ごけっこん おめでとうございます。	けっこん おめでとう!
Please be happy.	おしあわせに。	しあわせに ね。
I'm looking forward to it.	たのしみに しています。	たのしみ!
Thank you for your invitation.	おまねき ありがとうございます。	よんでくれて ありがとう。
I'm sorry for your loss.	このたびは ごしゅうしょうさまです。	たいへんだったね。

🔤 Three Verbs — どうし

VERB	POLITE	PLAIN	ない-FORM	て-FORM
to decide (G2)	きめます	きめる	きめない	きめて
to go out with, date (G1)	つきあいます	つきあう	つきあわない	つきあって
to get married (irregular する-verb)	けっこんします	けっこんする	けっこんしない	けっこんして

🧰 Grammar Tools — ぶんぽう

1. ～ことに しました: I decided to

*Plain verb + **ことに します / しました** means you made the decision yourself:* いなかへ ひっこす ことに しました *"I decided to move to the countryside". The negative uses the ない-form:* いかない ことに しました *"I decided not to go". To say the decision still stands, use* 〜ことに しています *("I've made it a rule to...").*

2. 〜ことに なりました: it was decided / it turned out

*Plain verb + **ことに なりました** means a decision made by circumstances or other people, or simply how things turned out:* らいげつ とうきょうへ いく ことに なりました *"it's been arranged that I'll go to Tokyo next month". It sounds modest and is common for announcing weddings, transfers and plans.*

〜ことに しました (MY DECISION)	〜ことに なりました (IT WORKED OUT SO)
けっこんする ことに しました。 We decided to marry.	けっこんする ことに なりました。 We are to be married. (the polite announcement)
しごとを かえる ことに しました。 I decided to change jobs.	しごとを かえる ことに なりました。 It's turned out that I'll change jobs.
いかない ことに しました。 I decided not to go.	いけない ことに なりました。 It turned out I can't go.

3. Gifts and etiquette phrases

JAPANESE	MEANING
つまらない ものですが	"it's nothing much, but..." (humble gift line)
ほんの きもちです	"just a token of my feelings"
おかえし	return gift
おこころづかい ありがとうございます	"thank you for your thoughtfulness"
〜させて いただきます	"I will (humbly) do...", as in しゅっせきさせて いただきます

Watch out: しました vs. なりました

Say *〜ことに しました* only for a choice you made yourself. If someone else decided, or the situation did, use *〜ことに なりました*. Many people use *なりました* for their own wedding or move because it sounds less boastful. *けっこんする ことに なりました* is the classic polite announcement.

Reading — よみもの

Read the text with kanji (readings in brackets). If it's too hard, open the kana-only version below it. Then answer the true/false questions.

友達(ともだち)の 結婚式(けっこんしき)

先月(せんげつ)、大学(だいがく)の 友達の 結婚式に 出席(しゅっせき)しました。招待状(しょうたいじょう)が 三か月(さんかげつ)まえに とどいて、すぐに 返事(へんじ)を 出(だ)しました。服(ふく)は 白(しろ)を さけて、ダークスーツに しました。お祝(いわ)いの お金(かね)は、新しい お札(さつ)を 祝儀袋(しゅうぎぶくろ)に 入(い)れて、受付(うけつけ)で わたしました。式(しき)は 教会(きょうかい)で、新郎(しんろう)と 新婦(しんぷ)は とても しあわせそうでした。そのあと、パーティーで 料理(りょうり)を 食(た)べながら、みんなで 話(はな)しました。さいごに、引(ひ)き出物(でもの)を もらって、家(いえ)に 帰(かえ)りました。友達は「また 会(あ)おうね」と 言(い)って くれました。

▼ Show the kana-only version

せんげつ、だいがくの ともだちの けっこんしきに しゅっせきしました。しょうたいじょうが さんかげつまえに とどいて、すぐに へんじを だしました。ふくは しろを さけて、ダークスーツに しました。おいわいの おかねは、あたらしい おさつを しゅうぎぶくろに いれて、うけつけで わたしました。しきは きょうかいで、しんろうと しんぷは とても しあわせそうでした。そのあと、パーティーで りょうりを たべながら、みんなで はなしました。さいごに、ひきでものを もらって、いえに かえりました。ともだちは「また あおうね」と いって くれました。

English: Last month I attended the wedding of a university friend. The invitation had arrived three months earlier, and I replied at once. I avoided white clothes and chose a dark suit. I put new banknotes into a gift envelope and handed it over at the reception desk. The ceremony was in a church, and the bride and groom looked very happy. Afterwards, at the party, we talked while eating. At the end I received a gift to take home and went home. My friend said "let's meet again".

Words: *うけつけ* reception desk · *しんろう / しんぷ* groom / bride · *きょうかい* church · *ひきでもの* gift for guests to take home · *ダークスーツ* dark suit

1. The writer attended the wedding of a work colleague.

▼ Show answer

False: a university friend (*大学の 友達*).

2. The writer wore white.

▼ Show answer

False: they avoided white and wore a dark suit.

3. The money was put into a special envelope.

▼ Show answer

True: *祝儀袋に 入れて*.

4. The guests went home empty-handed.

▼ Show answer

False: they received a gift (*引き出物*) to take home.

📖 Vocabulary — ごい

20 key words for relationships and celebrations. This table is the only place with romaji: use the Say it column.

#	JAPANESE	SAY IT	ENGLISH	TYPE
1	けっこん (結婚)	*kekkon*	marriage	noun
2	けっこんしき (結婚式)	*kekkonshiki*	wedding ceremony	noun
3	しょうたいじょう (招待状)	*shōtaijō*	invitation	noun
4	ごしゅうぎ (ご祝儀)	*goshūgi*	wedding money gift	noun
5	おいわい (お祝い)	*oiwai*	congratulatory gift	noun
6	おかえし (お返し)	*okaeshi*	return gift	noun
7	プレゼント	*purezento*	present	noun
8	あかちゃん (赤ちゃん)	*akachan*	baby	noun
9	たんじょうび (誕生日)	*tanjōbi*	birthday	noun
10	りょうしん (両親)	*ryōshin*	parents	noun
11	かれし (彼氏)	*kareshi*	boyfriend	noun
12	かのじょ (彼女)	*kanojo*	girlfriend; she	noun
13	ぎょうじ (行事)	*gyōji*	event	noun
14	つきあいます (付き合います)	*tsukiaimasu*	go out with	verb
15	けっこんします (結婚します)	*kekkon shimasu*	get married	verb
16	きめます (決めます)	*kimemasu*	decide	verb
17	うまれます (生まれます)	*umaremasu*	be born	verb
18	わかれます (別れます)	*wakaremasu*	part, break up	verb
19	あつまります (集まります)	*atsumarimasu*	gather	verb

#	JAPANESE	SAY IT	ENGLISH	TYPE
20	おめでとうございます	*omedetō gozaimasu*	congratulations	phrase

Real Japanese Tip — Wedding Gifts

Guests at a Japanese wedding traditionally give cash (*ごしゅうぎ*) in a special envelope, using new banknotes, and the amount grows with closeness (30,000 yen is a commonly cited amount for a friend, but check with someone who knows the family). Guests usually receive a gift to take home (*ひきでもの*) in return. Avoid white clothing and avoid amounts or items with unlucky associations.

Real Japanese Tip — Announcing News

News is often passed on modestly: *けっこんする ことに なりました* ("it has turned out that we're to marry") is preferred in speech and on cards. Friends respond with *おめでとう* and a question such as *いつ?* or *どこで?*. For bad news, listen first and offer a simple word of care instead of advice.

Kanji Spotlight — 母 and 父

母 (*haha, bo*, mother) and **父** (*chichi, fu*, father) are the humble words for your own parents in *ちち* and *はは*; for someone else's you say お父さん and お母さん. Have a look: 母 ▸ · 父 ▸

✍️ Try It Yourself — れんしゅう

Say each answer out loud first, then click to check.

1. Say "I decided to move next year."

▼ Show answer

らいねん ひっこす ことに しました。

2. Say "It's been decided that I'll work in Osaka."

▼ Show answer

おおさかで はたらく ことに なりました。

3. Say "I decided not to eat sweets."

▼ Show answer

あまい ものを たべない ことに しました。

4. What do you say to a friend who is getting married?

▼ Show answer

けっこん おめでとう! (polite: ごけっこん おめでとうございます)

5. You can't attend. Say "It turned out I can't go."

▼ Show answer

いけない ことに なりました。

6. At a wedding, which colour should guests avoid, and why?

▼ Show answer

White (しろ), because it is the bride's colour.

Discussing Issues — ぎろん

*In meetings, clubs and with friends you will need to say "I agree", "I'm not sure", or "I see it differently", and to do it without causing offence. This chapter teaches **〜かもしれません** ("maybe, perhaps"), **〜けど / 〜が** ("but, though") and the polite ways Japanese speakers disagree. There is no romaji except in the vocabulary table. Each dialog is followed by a Words note with English meanings.*

① Agreeing — さんせい

A:
ミーティングを あさに へんこうしたいと おもいます。
I'd like to change the meeting to the morning.

B:
わたしは さんせいです。ごごは いそがしいですから。
I agree. I'm busy in the afternoon.

C:
わたしも それで いいと おもいます。
I think that's fine too.

A:
では、きまりですね。
Then it's settled.

C:
はい、まったく おなじ いけんです。
Yes, my opinion is exactly the same.

B:
では、あしたの 9じに しましょう。

② Disagreeing Politely — はんたい

A:
この けいかくで すすめましょう。
Let's go ahead with this plan.

B:
なるほど。でも、ちょっと ふあんな ところが あるんですけど…。
I see. But there are some parts that worry me...

A:
たとえば?
For example?

B:
じかんが たりないかもしれません。
We might not have enough time.

A:
たしかに、そうですね。
You're right, indeed.

B:
ほかの ほうほうも かんがえて みませんか。
Shall we think about other methods too?

Then let's do 9 o'clock tomorrow.

Words: さんせい agreement · へんこうします change · きまり settled · いけん opinion · まったく completely

Words: けいかく plan · すすめます advance, go ahead · ふあん worry · たとえば for example · たしかに indeed · ほうほう method

③ Not Sure — わからない

A:

あした、あめが ふると おもいますか。

Do you think it will rain tomorrow?

B:

ふるかもしれませんが、よく わかりません。

It might, but I'm not sure.

A:

かさを もって いきましょうか。

Shall we take umbrellas?

B:

そうですね。ふらないかもしれないけど、もって いきましょう。

Yes. It might not rain, but let's take them.

A:

もしも ふったら こまりますからね。

It'd be a problem if it did.

B:

はい。ようじんして おきましょう。

Right. Let's be on the safe side.

Words: ～かもしれません maybe · もしも if by chance · こまります be in trouble · ようじんします take care

④ Making Your Case — いけんを いう

A:

でんしゃで かよう ほうが いいと おもいます。

I think commuting by train is better.

B:

どうしてですか。

Why?

A:

りゆうは ふたつ あります。まず、やすいです。つぎに、はやいです。

There are two reasons. First, it's cheap. Second, it's fast.

B:

たしかに はやいですが、こむのが もんだいですね。

It's fast, but the crowding is the problem.

A:

じかんを ずらせば、すくかもしれません。

If we shift our times, it might be less crowded.

B:

それは いい かんがえですね。

That's a good idea.

Words: りゆう reason · まず / つぎに first / next · もんだい problem · こみます be crowded · すきます be empty · ずらします shift

⑤ Agreeing in Part — いちぶ さんせい

A:

オフィスの ルールを かえる べきだと おもいます。

I think the office rules should be changed.

B:

いちぶは さんせいですが、ぜんぶは ちょっと…。

I agree in part, but all of it is a bit much...

A:

どの ぶぶんが ふまんですか。

Which part are you dissatisfied with?

B:

かいぎが おおすぎる ことです。

That there are too many meetings.

A:

それなら、わたしも おなじ いけんです。

In that case I have the same opinion.

B:

じゃあ、ふたりで しゅちょうしましょう。

Then let's put our case together.

Words: いちぶ in part · ぜんぶ all · ふまん dissatisfaction · かいぎ meeting · しゅちょうします assert, argue

⑥ Between Friends (casual) — ともだちと

A:

きょうの ばんごはん、ラーメンは どう?

How about ramen for dinner tonight?

B:

うーん、わるくないけど、きのうも たべたんだよね。

Hmm, not bad, but I ate it yesterday too.

A:

そっか。じゃあ、カレーは?

I see. Then curry?

B:

いいね!それに しよう。

Good! Let's go with that.

Words: うーん hmm · わるくない not bad · そっか I see (casual) · ～に しよう let's choose

🔑 Key Phrases — だいじな ひょうげん

ENGLISH	POLITE	CASUAL
I agree.	さんせいです。	さんせい!
I think so too.	わたしも そう おもいます。	わたしも そう おもう。
I see it a little differently.	ちょっと ちがうと おもいます。	ちょっと ちがうかな。
You may be right, but...	そうかもしれませんが、...	そうかもしれないけど、...
I'm not sure.	よく わかりません。	よく わかんない。
Let's think about it.	かんがえて みましょう。	かんがえて みよう。

🔤 Three Verbs — どうし

VERB	POLITE	PLAIN	ない-FORM	て-FORM
to think (G2)	かんがえます	かんがえる	かんがえない	かんがえて
to be in trouble (G1)	こまります	こまる	こまらない	こまって
to agree (irregular する-verb)	さんせいします	さんせいする	さんせいしない	さんせいして

🧰 Grammar Tools — ぶんぽう

1. ～かもしれません: maybe

*Plain form + **かもしれません** says something is possible but not certain. With a noun or な-adjective, drop だ:* あしたは あめかもしれません *"it might be rain tomorrow";* かれは しんせつかもしれません *"he may be kind". Verbs and い-adjectives keep their plain form:* おくれるかもしれません, たかいかもしれません. *The casual form is ～かもしれない, often shortened to ～かも.*

KIND	EXAMPLE	MEANING
verb	じかんが たりないかもしれません。	we may not have enough time
い-adjective	その かばんは たかいかもしれません。	that bag may be expensive
な-adjective / noun	あしたは ひまかもしれません。	I might be free tomorrow
casual	おくれるかも。	I might be late

2. ～けど / ～が: but, though

*Both join two ideas with a contrast. **～が** is polite; **～けど** is casual and also a polite softener, because a sentence that ends in けど leaves room for the other person:* いいと おもいますけど... *"I think it's good, but..." Use them to introduce your disagreement gently:* たしかに おもしろいですが、ちょっと むずかしいと おもいます.

LEVEL	FORM	EXAMPLE
polite	～ですが / ～ますが	たかいですが、いい ものです。
everyday polite	～ですけど	たかいですけど、かいます。
casual	～けど	たかいけど、かう。
trailing off	～けど...	ちょっと...むずかしいんですけど...。

3. Disagreeing politely

*Japanese discussion usually softens a "no". A common order is: **acknowledge** (なるほど / たしかに), **soften** (ちょっと...), **reason** (～かもしれません), **suggest** (～はどうでしょうか).*

TOO DIRECT	SOFTER
ちがいます。 That's wrong.	ちょっと ちがうかもしれません。

TOO DIRECT	SOFTER
はんたいです。 I oppose it.	いちぶ はんたいなんですが…。
だめです。 No good.	それは ちょっと むずかしいかもしれません。

Watch out: かもしれません is weaker than you think

～かもしれません means maybe 30–50%, not "probably". For "probably" use *～でしょう* or *～と おもいます*. Do not say *かもしれません* about something you actually know for sure.

Reading — よみもの

Read the text with kanji (readings in brackets). If it's too hard, open the kana-only version below it. Then answer the true/false questions.

会議(かいぎ)で

先週(せんしゅう)の 会議で、課長(かちょう)が「来月(らいげつ)から 毎朝(まいあさ) 九時(くじ)に 全員(ぜんいん)で 集(あつ)まりましょう」と 提案(ていあん)しました。わたしは「いいですけど、電車(でんしゃ)が こむ 時間(じかん)なので、遅(おく)れる 人(ひと)が 出(で)るかもしれません」と 言(い)いました。課長は「たしかに そうですね」と 言って、少(すこ)し 考(かんが)えました。それから、同僚(どうりょう)の 田中(たなか)さんが「十時(じゅうじ)ならどうでしょうか」と 言いました。みんなが 賛成(さんせい)して、十時に 決(き)まりました。意見(いけん)が ちがう ときは、はっきり 反対(はんたい)するより、理由(りゆう)を 説明(せつめい)して 別(べつ)の 案(あん)を 出す ほうが いいと わかりました。

▼ Show the kana-only version

せんしゅうの かいぎで、かちょうが「らいげつから まいあさ くじに ぜんいんで あつまりましょう」と ていあんしました。わたしは「いいですけど、でんしゃが こむ じかんなので、おくれる ひとが でるかもしれません」と いいまし

た。かちょうは「たしかに そうですね」と いって、すこし かんがえました。それから、どうりょうの たなかさんが「じゅうじなら どうでしょうか」と いいました。みんなが さんせいして、じゅうじに きまりました。いけんが ちがう ときは、はっきり はんたいするより、りゆうを せつめいして べつの あんを だす ほうが いいと わかりました。

English: At last week's meeting, the section chief suggested "From next month let's all gather at 9 every morning." I said, "That's fine, but it's rush hour on the trains, so some people may be late." The chief said "That's true" and thought for a moment. Then my colleague Tanaka-san said, "How about 10 o'clock?" Everyone agreed and 10 o'clock was settled. I learned that when opinions differ, explaining your reason and offering another idea is better than opposing plainly.

Words: *かちょう* section chief · *ていあん* proposal · *どうりょう* colleague · *せつめい* explanation · *あん* proposal, idea

1. The chief proposed meeting at 9 every morning.

▼ Show answer

True: *毎朝 九時に.*

2. The writer flatly said "No".

▼ Show answer

False: they said it was fine but gave a reason with *〜かもしれません.*

3. A colleague suggested 10 o'clock.

▼ Show answer

True: *十時なら どうでしょうか.*

4. They finally settled on 9 o'clock.

▼ Show answer

False: 10 o'clock was settled.

📖 Vocabulary — ごい

20 key words for discussion. This table is the only place with romaji: use the Say it column.

#	JAPANESE	SAY IT	ENGLISH	TYPE
1	いけん (意見)	*iken*	opinion	noun
2	さんせい (賛成)	*sansei*	agreement	noun
3	はんたい (反対)	*hantai*	opposition	noun
4	もんだい (問題)	*mondai*	problem	noun
5	りゆう (理由)	*riyū*	reason	noun
6	けいかく (計画)	*keikaku*	plan	noun
7	ていあん (提案)	*teian*	proposal	noun
8	かいぎ (会議)	*kaigi*	meeting	noun
9	どうりょう (同僚)	*dōryō*	colleague	noun
10	ほうほう (方法)	*hōhō*	method	noun
11	かんがえます (考えます)	*kangaemasu*	think	verb
12	さんせいします (賛成します)	*sansei shimasu*	agree	verb
13	はんたいします (反対します)	*hantai shimasu*	oppose	verb
14	せつめいします (説明します)	*setsumei shimasu*	explain	verb
15	こまります (困ります)	*komarimasu*	be in trouble	verb
16	たしかに (確かに)	*tashika ni*	indeed, certainly	phrase
17	たとえば (例えば)	*tatoeba*	for example	phrase

#	JAPANESE	SAY IT	ENGLISH	TYPE
18	～かもしれません	*kamoshiremasen*	maybe	phrase
19	ふあん (不安)	*fuan*	worry, unease	な-adj
20	おなじ (同じ)	*onaji*	same	な-adj

Real Japanese Tip — Reading the Air

Japanese discussion often avoids a flat "no". Phrases like *ちょっと...*, *むずかしいかもしれません* and *かんがえて おきます* ("I'll think about it") can all mean a polite no. Listen for hesitation and softening as well as the literal words, and use the same gentleness yourself when you disagree.

Real Japanese Tip — Giving Reasons

A clear structure makes a case convincing: *りゆうは ふたつ あります。まず... つぎに...* ("There are two reasons. First... Next..."). Even in short meetings, giving a reason first and the proposal second is more persuasive than only stating a demand.

Kanji Spotlight — 分 and 半

分 (*fun, bun, wakaru*) means "minute" and "part", and is in *わかる* (分かる, understand) and *じぶん* (自分, oneself). **半** (*han, nakaba*) means "half", as in *九時半* (half past nine). Have a look: 分 ▸ · 半 ▸

✍️ Try It Yourself — れんしゅう

Say each answer out loud first, then click to check.

1. Say "It might rain tomorrow."

▼ Show answer

あした あめが ふるかもしれません。

2. Say "He may be at home" (かれ, いえ).

▼ Show answer

かれは いえに いるかもしれません。

3. Politely disagree: "I see your point, but I think it's a bit difficult."

▼ Show answer

たしかに そうですが、ちょっと むずかしいと おもいます。

4. Make it casual: *おくれるかもしれません.*

▼ Show answer

おくれるかも。

5. Give two reasons for your view using まず and つぎに.

▼ Show answer

Free answer. Example: りゆうは ふたつ あります。まず、やすいです。つぎに、ちかいです。

6. A colleague says *かんがえて おきます* to your proposal. What might it really mean?

▼ Show answer

Possibly a polite "no" or "not yet"; check gently whether they are really interested.

🌅 Looking Ahead — しょうらい

*The last chapter looks forward: what you plan to do, what you hope to achieve, and what worries you. You will meet a first look at the **volitional form** (**〜(よ)うと おもっています**, "I'm thinking of doing..."), revisit **〜つもり** ("I intend to..."), and finish with a recap of the whole course. There is no romaji except in the vocabulary table. Each dialog is followed by a Words note with English meanings.*

① Plans for the Year — ことしの もくひょう

A:

ことしの もくひょうは なんですか。

What is your goal for this year?

B:

にほんごの しけんに ごうかくするつもりです。

I intend to pass the Japanese exam.

A:

すごいですね。どうやって べんきょうしますか。

That's great. How will you study?

B:

まいあさ 30ぷん よもうと おもっています。

I'm thinking of reading for 30 minutes every morning.

A:

いい ですね。わたしも まねしようかな。

Nice. I wonder if I should copy that.

② Career Dreams — しごとの ゆめ

A:

しょうらい、どんな しごとを したいですか。

What kind of work do you want to do in the future?

B:

じぶんの みせを ひらこうと おもって います。

I'm thinking of opening my own shop.

A:

どんな みせですか。

What kind of shop?

B:

ちいさな カフェです。おいしい コーヒーを だす つもりです。

A small café. I intend to serve good coffee.

A:

いつ はじめますか。

When will you start?

B:

B:

いっしょに がんばりましょう。

Let's do our best together.

Words: もくひょう goal · つもり intention · よもう volitional of よむ (let's read) · ～ようと おもって います I'm thinking of · まねします copy

5ねんいないに ひらきたいと おもって います。

I'd like to open within five years.

Words: しょうらい future · ゆめ dream · ひらきます open (a shop) · だします serve; put out · ～いない within

③ Worries — ふあん

A:

じつは、みらいが すこし ふあんなんです。

Actually, I'm a little anxious about the future.

B:

どんな ことが しんぱいですか。

What worries you?

A:

しごとが みつからないかもしれません。

I might not find a job.

B:

だいじょうぶですよ。まず できることから はじめましょう。

It'll be all right. Let's start with what you can do.

A:

そうですね。まず れきしょを かいて みます。

True. First I'll try writing a CV.

B:

おうえんして います。

I'm rooting for you.

Words: みらい future · しんぱい worry · みつかります be found · れきしょ CV · おうえんします

④ The Next Step — つぎの ステップ

A:

この コースが おわったら、つぎは なにを しますか。

When this course ends, what will you do next?

B:

もっと むずかしい クラスに すすもうと おもって います。

I'm thinking of moving on to a harder class.

A:

にほんごで しごとを するのが ゆめですか。

Is your dream to work in Japanese?

B:

はい。いつか にほんで はたらきたいです。

Yes. One day I'd like to work in Japan.

A:

きっと できますよ。

I'm sure you can.

B:

ありがとうございます。がんばります。

Thank you. I'll do my best.

support, cheer on

Words: すすみます advance · いつか someday · きっと surely · はたらきます work · すすもう volitional of すすむ

⑤ Making a Plan — けいかく

A:

らいしゅうの やすみに なにを するつもりですか。

What do you intend to do on your holiday next week?

B:

とくに きめて いません。ゆっくり やすもうと おもって います。

Nothing in particular. I'm thinking of resting quietly.

A:

いっしょに やまに のぼりませんか。

Would you like to climb a mountain together?

B:

いいですね。じゃあ、あさ はやく しゅっぱつしましょう。

Good. Then let's set off early in the morning.

A:

おべんとうは わたしが つくる つもりです。

I intend to make the lunch boxes.

B:

たのしみです!

I'm looking forward to it!

⑥ Between Friends (casual) — ともだちと

A:

らいねんは なにか したい こと ある?

Is there anything you want to do next year?

B:

うん、にほんを いっしゅうしようと おもってる。

Yeah, I'm thinking of travelling all around Japan.

A:

いいなあ!わたしも いきたい。

Lucky you! I want to go too.

B:

じゃあ、いっしょに いこう!

Then let's go together!

Words: いっしゅうします travel all round · いいなあ lucky (you) · いこう let's go (volitional of いく)

Words: とくに in particular · ゆっくり at leisure · やすみます rest · しゅっぱつします set off · おべんとう lunch box

🔑 Key Phrases — だいじな ひょうげん

ENGLISH	POLITE	CASUAL
What are you going to do?	どう する つもりですか。	どう する つもり?
I'm thinking of studying.	べんきょうしようと おもっています。	べんきょうしようと おもってる。
My dream is...	ゆめは...です。	ゆめは...。
I'll do my best.	がんばります。	がんばる!
Good luck!	おうえんして います。	がんばって!
Let's keep in touch.	また れんらくします。	また れんらくするね。

🔤 Three Verbs — どうし

VERB	POLITE	PLAIN	ない-FORM	て-FORM
to open (a shop) (G1)	ひらきます	ひらく	ひらかない	ひらいて
to advance (G1)	すすみます	すすむ	すすまない	すすんで
to support, cheer on (irregular する-verb)	おうえんします	おうえんする	おうえんしない	おうえんして

🧰 Grammar Tools — ぶんぽう

1. The volitional form: a first look

The volitional form means "let's…" or "I'll…" and, with ***と おもっています****, "I'm thinking of…". It is made from the plain form:*

GROUP	RULE	PLAIN	VOLITIONAL
G1	final う-sound → お-sound + う	よむ / いく / かく	よもう / いこう / かこう
G1	す → そう, つ → とう, う → おう	はなす / まつ / かう	はなそう / まとう / かおう
G2	drop る, add よう	たべる / みる / きめる	たべよう / みよう / きめよう
Irregular	special forms	する / くる	しよう / こよう

The pattern ***volitional + と おもっています*** *says what you are currently thinking of doing:* らいねんりょこうしようと おもっています *"I'm thinking of travelling next year". Without おもっています, ～(よ)う in casual speech is an invitation:* いこう! *"Let's go!"*

2. ～つもり: intention

Plain verb + ***つもりです*** *states a firmer intention:* にほんごを べんきょうする つもりです *"I intend to study Japanese". The negative is* ～ない つもりです *"I don't intend to". Compare how firm each is:*

PATTERN	STRENGTH	EXAMPLE
～(よ)うと おもっています	thinking about it, still open	かえようと おもっています。
～つもりです	decided intention	かえる つもりです。
～ことに しました	decision made (Japanese Basic Conversation 4 10)	かえる ことに しました。

PATTERN	STRENGTH	EXAMPLE
～ことに なりました	arranged by circumstances	かえる ことに なりました。

3. Talking about goals and worries

Join your goals to the patterns you know: ごうかくする ために、まいにち べんきょうする つもりです *(ために, Japanese Basic Conversation 4 1);* わすれないように、メモします *(ように, Japanese Basic Conversation 4 5);* しっぱいするかもしれませんが、やって みます *(かもしれません, Japanese Basic Conversation 4 11).*

> **Watch out: つもり is for your own intentions**
> Use つもり for yourself or to ask about the listener's plans (どうする つもりですか). For another person's plans, say ～そうです ("I hear...") or ask them; ～つもりだそうです reports someone else's intention. Never use つもり about something that will happen without anyone choosing it.

📰 Reading — よみもの

Read the text with kanji (readings in brackets). If it's too hard, open the kana-only version below it. Then answer the true/false questions.

これからの 夢(ゆめ)

日本語(にほんご)を 勉強(べんきょう)し始(はじ)めて、三年(さんねん)が たちました。はじめは「こんにちは」しか 言(い)えませんでしたが、今(いま)は 友達(ともだち)と 日本語で 話(はな)せます。来年(らいねん)は、日本語能力試験(にほんごのうりょくしけん)の N2(エヌツー)に 合格(ごうかく)する つもりです。毎朝(まいあさ) 三十分(さんじゅっぷん) 本(ほん)を 読(よ)もうと 思(おも)って います。いつか 日本で 働(はたら)きたいですが、仕事(しごと)が 見(み)つからないかもしれないと 少(すこ)し 不安(ふあん)です。でも、できる ことから始(はじ)めれば、きっと 大丈夫(だいじょうぶ)だと 思います。この コースで

学(まな)んだ ことを 使(つか)って、これからも たのしく 続(つづ)けようと 思います。

▼ Show the kana-only version

にほんごを べんきょうしはじめて、さんねんが たちました。はじめは「こんにちは」しか いえませんでしたが、いまは ともだちと にほんごで はなせます。らいねんは、にほんごのうりょくしけんの エヌツーに ごうかくする つもりです。まいあさ さんじゅっぷん ほんを よもうと おもって います。いつか にほんで はたらきたいですが、しごとが みつからないかもしれないと すこし ふあんです。でも、できる ことから はじめれば、きっと だいじょうぶだと おもいます。この コースで まなんだ ことを つかって、これからも たのしく つづけようと おもいます。

English: Three years have passed since I began studying Japanese. At first I could only say "hello", but now I can talk with friends in Japanese. Next year I intend to pass level N2 of the Japanese-Language Proficiency Test. I'm thinking of reading a book for thirty minutes every morning. Someday I'd like to work in Japan, but I'm a little anxious that I might not find a job. But if I start with what I can do, I think it will surely be all right. Using what I learned in this course, I'm thinking of carrying on enjoyably from now on.

Words: *たちます* pass (of time) · *エヌツー* N2 (JLPT level) · *まなびます* learn · *これから* from now on · *～しはじめます* begin to

1. The writer has studied Japanese for three years.

▼ Show answer

True: *三年が たちました.*

2. The writer intends to pass an exam next year.

▼ Show answer

True: *来年は...合格する つもりです.*

3. They are certain they will find a job in Japan.

▼ Show answer

False: they are a little anxious they might not (*見つからないかもしれない*).

4. They plan to read a book for 30 minutes every morning.

▼ Show answer

True: *毎朝 三十分 本を 読もうと 思って います.*

📖 Vocabulary — ごい

20 key words for plans and goals. This table is the only place with romaji: use the Say it column.

#	JAPANESE	SAY IT	ENGLISH	TYPE
1	しょうらい (将来)	*shōrai*	future	noun
2	みらい (未来)	*mirai*	the future	noun
3	もくひょう (目標)	*mokuhyō*	goal	noun
4	ゆめ (夢)	*yume*	dream	noun
5	つもり	*tsumori*	intention	noun
6	けいかく (計画)	*keikaku*	plan	noun
7	しんぱい (心配)	*shinpai*	worry	noun
8	れきしょ (履歴書)	*rirekisho*	CV, résumé	noun
9	ひらきます (開きます)	*hirakimasu*	open (a shop)	verb
10	すすみます (進みます)	*susumimasu*	advance	verb
11	おうえんします (応援します)	*ōen shimasu*	support, cheer on	verb
12	はたらきます (働きます)	*hatarakimasu*	work	verb

#	JAPANESE	SAY IT	ENGLISH	TYPE
13	まなびます (学びます)	*manabimasu*	learn	verb
14	しゅっぱつします (出発します)	*shuppatsu shimasu*	set off	verb
15	つづけます (続けます)	*tsuzukemasu*	continue	verb
16	いつか	*itsuka*	someday	phrase
17	きっと	*kitto*	surely	phrase
18	これから	*korekara*	from now on	phrase
19	ふあん (不安)	*fuan*	anxious	な-adj
20	たのしみ (楽しみ)	*tanoshimi*	looking forward to it	な-adj

Real Japanese Tip — New Year Resolutions

In Japan, the new year is a traditional moment for setting goals (*ことしの もくひょう*), and many people write a resolution on New Year's Day or at a shrine visit. Asking *ことしの もくひょうは?* is a friendly conversation starter in January.

Real Japanese Tip — Keep Going

Small, regular practice beats occasional long sessions: 30 minutes a day (*まいにち 30ぷん*) is a goal you can keep. Find a speaking partner, read short texts, and listen to Japanese you enjoy. Your next step is Japanese Intermediate 1.

Kanji Spotlight — 広 and 朝

広 (*hiroi, kou*, wide) is a good word for the horizon of a future, and **朝** (*asa, chou*, morning) is in *まいあさ*, the habit of every morning. Have a look: 広 ▸ · 朝 ▸

✍️ Try It Yourself — れんしゅう

Say each answer out loud first, then click to check.

1. Say "I'm thinking of studying Japanese in Japan."

▼ Show answer

にほんで にほんごを べんきょうしようと おもっています。

2. Make the volitional: *たべる, のむ, くる, する.*

▼ Show answer

たべよう, のもう, こよう, しよう

3. Say "I intend to pass the exam."

▼ Show answer

しけんに ごうかくする つもりです。

4. Say "I'm a little anxious that I might fail."

▼ Show answer

おちるかもしれないと すこし ふあんです。

5. Invite a friend casually: "Let's go together!"

▼ Show answer

いっしょに いこう!

6. Tell, in three sentences, your goal for next year (use つもり, ～ようと おもっています and ために).

▼ Show answer

Free answer. Example: らいねん、にほんへ いく つもりです。まいにち にほんごを よもうと おもっています。はなす ために、がんばります。

🎓 Course Complete — おめでとう！

You have finished Japanese Basic Conversation 4. In twelve chapters you moved from everyday needs to talking about health, cooking, driving, offices, learning, shopping, stories, culture, the environment, celebrations, opinions and the future. You also learned to read some kanji and to follow formal speech. Here is the whole journey.

CHAPTER	TOPIC	YOU CAN NOW…
1	Health & Fitness	Talk about exercise and diet with ～ながら, ～ために and ～すぎる.
2	Cooking & Recipes	Follow a recipe with te-form chains, ～てから and ～ないで.
3	Driving & Cars	Understand road rules and signs with ～てはいけません and ～なければなりません.
4	Offices & Paperwork	Understand formal staff speech and read form fields in kanji.
5	Learning & Education	Talk about courses and exams with ～ように and ～たことがある.
6	Online Shopping	Order, return and complain with ～と and ～てしまいました.
7	Telling a Story	Tell anecdotes with ～ていました, ～たら and story connectors.
8	Culture & Entertainment	Recommend and review with ～そうです and ～と おもいます.
9	Nature & Environment	Sort rubbish and describe habits with ～ように して います.
10	Relationships & Celebrations	Announce news and give gifts with ～ことに しました / なりました.
11	Discussing Issues	Agree and disagree politely with ～かもしれません and ～けど.
12	Looking Ahead	Talk about plans and goals with the volitional form and ～つもり.

What Next?

You have finished **Japanese Basic Conversation 4**, the last of the Basic Conversation courses. The next step is **Japanese Intermediate 1**, which builds on the plain forms, the te-form and the opinion patterns you now know, and introduces longer texts and more formal speech. The Japanese Grammar courses explain these same patterns in depth if you want to revisit any of them.